

## Üzemeltetési kézikönyv

### Egység és tartozékok levegő-víz hőszivattyús rendszerhez

EDHQ011BB6V3  
EDHQ014BB6V3  
EDHQ016BB6V3

EDHQ011BB6W1  
EDHQ014BB6W1  
EDHQ016BB6W1

EDLQ011BB6V3  
EDLQ014BB6V3  
EDLQ016BB6V3

EDLQ011BB6W1  
EDLQ014BB6W1  
EDLQ016BB6W1

EBHQ011BB6V3  
EBHQ014BB6V3  
EBHQ016BB6V3

EBHQ011BB6W1  
EBHQ014BB6W1  
EBHQ016BB6W1

EBLQ011BB6V3  
EBLQ014BB6V3  
EBLQ016BB6V3

EBLQ011BB6W1  
EBLQ014BB6W1  
EBLQ016BB6W1

## Tartalomjegyzék

Oldal

1. Definíciók.....	1
1.1. A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése.....	1
1.2. A használt kifejezések jelentése.....	1
2. Általános biztonsági óvintézkedések.....	2
3. Bevezetés.....	2
3.1. Általános információk.....	2
3.2. A kézikönyv célja.....	2
4. A berendezés kezelése.....	3
4.1. Bevezetés.....	3
4.2. A digitális vezérlőegység működtetése.....	3
Szolgáltatások és funkciók.....	3
Alapvető vezérlőfunkciók.....	3
Óra funkció.....	3
Időszabályzó funkció.....	3
4.3. A gombok és ikonok elnevezése és funkciója.....	4
4.4. A vezérlő beállítása.....	5
Az óra beállítása.....	5
Az időszabályzó beállítása.....	5
4.5. Az üzemmódok leírása.....	6
Térfűtés üzemmód (☼).....	6
Térhűtés üzemmód (☼).....	6
Használativíz-melegítés üzemmód (☼).....	6
Nagy teljesítményű használativíz-melegítés üzemmód.....	6
Csendes üzemmódú működés (🔇).....	7
Fertőtlenítés funkció.....	7
Fagyás elleni védelem funkció.....	7
4.6. Vezérlőműveletek.....	7
Kézi üzemmód.....	7
Időszabályzó üzemmód.....	8
4.7. Az időszabályzó programozása és leolvasása.....	9
Programozás.....	10
A beprogramozott parancsok leolvasása.....	12
Tanácsok és trükkök.....	12
5. Helyszíni beállítások.....	13
5.1. Eljárás.....	13
Részletes leírás.....	13
Helyszíni beállítások táblázata.....	18
6. Karbantartás.....	21
6.1. Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban.....	21
6.2. Karbantartási munkák.....	21
6.3. Használton kívül.....	21
7. Hibaelhárítás.....	21
8. Hulladékelhelyezési követelmények.....	22



AZ EGYSÉG HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT. EZEKBŐL MEGTUDHATJA, HOGYAN KELL MEGFELELŐEN HASZNÁLNI AZ EGYSÉGET. A KÉZIKÖNYV LEGYEN KÉZNÉL, KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉG LEHET RÁ.

Az eredeti útmutató angol nyelven íródott. Az egyéb nyelvű szövegek az eredeti utasítások fordításai.

A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felelni tud a berendezés biztonságos használatáért.

A gyermekekre felügyelni kell, mert hajlamosak játszani a berendezéssel.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az egység üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy a szerelő megfelelően végezte el az üzembe helyezést.

Ha bizonytalan az üzemeltetést illetően, kérjen tanácsot és információt a szerelőjétől.

## 1. Definíciók

## 1.1. A figyelmeztetések és szimbólumok jelentése

Ezen kézikönyv figyelmeztetési a súlyosságuk és az előfordulási valószínűségük alapján lettek osztályozva.

**VIGYÁZAT**

Közvetlen veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halálos balesetet eredményez.

**FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halálos balesetet eredményezhet.

**TUDNIVALÓK**

Lehetséges veszélyre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet. Nem biztonságos gyakorlatra is felhívhatja a figyelmet.

**TÁJÉKOZTATÁS**

Olyan helyzetekre utal, amelyekben a berendezés károsodhat, vagy anyagi károk keletkezhetnek.

**INFORMÁCIÓ**

Ez a szimbólum hasznos tippet vagy további információkat jelez.

Néhány veszélytípust speciális szimbólumok jeleznek:



Elektromos áram.



Megégés és leforrázás veszélye.

## 1.2. A használt kifejezések jelentése

**Szerelési kézikönyv:**

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja a felszerelés, a beállítás és a karbantartás módját.

**Üzemeltetési kézikönyv:**

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja az üzemeltetés módját.

**Karbantartási utasítások:**

Üzembe helyezési kézikönyv egy bizonyos termékhez vagy készülékhez, amely leírja a termék vagy készülék felszerelésének, beállításának, üzemeltetésének és/vagy karbantartásának módját.

**Forgalmazó:**

A kézikönyv tárgyát képező termék forgalmazója.

**Szerelő:**

A kézikönyv tárgyát képező termékek üzembe helyezésére képes, szakképzett személy.

**Felhasználó:**

A termék tulajdonosa és/vagy a terméket üzemeltető személy.

## Szervizvállalat:

Szakképzett vállalat, amely el tudja végezni vagy meg tudja szervezni az egység szükséges szervizelését.

## Vonatkozó jogszabályok:

Minden, egy adott termékre vagy tárgykörre vonatkozó nemzetközi, európai, országos és helyi irányelv, törvény, szabályozás és/vagy szabályzat.

## Tartozékok:

Az egységgel együtt szállított berendezések, amelyeket a dokumentáció útmutatásának megfelelően kell üzembe helyezni.

## Opcionális berendezések:

A kézikönyv tárgyát képező termékkel opcionálisan felhasználható berendezések.

## Nem tartozék:

Olyan berendezések, amelyeket a dokumentáció útmutatásának megfelelően kell üzembe helyezni, de nem a Daikin biztosítja őket.

## 2. Általános biztonsági óvintézkedések

Az itt leírt óvintézkedések mindegyike nagyon fontos témákat fed le, ezért pontosan kövesse azokat.



### VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS

Nem szabad nedves kézzel nyúlni a kapcsolókhoz. Ha nedves kézzel nyúlnak egy kapcsolóhoz, az áramütést okozhat. Mielőtt az elektromos alkatrészekhez érne, kapcsolja ki a megfelelő tápfeszültségeket.



### VESZÉLY: NE ÉRINTSE MEG A CSŐVEZETÉKEKET ÉS A BELSŐ ALKATRÉSZEKET

Működés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hűtő- és vízcsőveket vagy a belső alkatrészeket. A csövek és a belső alkatrészek az egység működési állapotától függően hidegek vagy forrók is lehetnek.

Ha megérinti a csöveket vagy a belső alkatrészeket, égési vagy fagyási sérüléseket szenvedhet. A sérülés elkerülése érdekében várja meg, amíg a belső alkatrészek és a csövek normál hőmérsékletűek lesznek, vagy ha a megérintésük szükséges, mindenképpen viseljen védőkesztyűt.



### FIGYELMEZTETÉS

- Vigyázni kell, hogy az esetleg szivárgó hűtőközeg ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.
- Nem szabad működő rendszernél vagy a működés után közvetlenül a hűtőközegcsövekhez érni, mert a hűtőközegcsövek forrók vagy hidegek lehetnek – a hűtőközegcsövekben áramló hűtőközeg, a kompresszor és a hűtőközegkör más részeinek állapotától függően. A hűtőközegcsövek megérintése miatt a kézen égési vagy fagyási sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy – ha hozzájuk kell mégis érni – megfelelő védőkesztyűt kell viselni.



### TUDNIVALÓK

Az egységet nem szabad bő vízzel lemosni. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

## 3. Bevezetés

### 3.1. Általános információk

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a berendezést.

A berendezés hűtési és fűtési célokra egyaránt használható. A berendezés kombinálható Daikin klímakonvektor egységekkel, padlófűtési rendszerekkel, alacsony hőmérsékletű radiátorokkal, használati melegvíz-tartállyal (opció) és Daikin szolárkészlettel (opció).

### Fűtő/hűtő egységek és csak fűtő egységek

A berendezés sorozatának két fő változata van: a hűtő/fűtő (EB) változat és a csak fűtő (ED) változat.

Mindkét változat kiegészítő fűtőelemmel van ellátva, amellyel alacsony kültéri hőmérséklet esetén növelhető a fűtőteljesítmény. A kiegészítő fűtőelem az egység meghibásodása esetén tartalékként is szolgál, télen pedig fagyás elleni védelmet biztosít a külső vízcsővek számára.

### Használati melegvíz-tartály (opció)

Opcionális használati melegvíz-tartály csatlakoztatható a berendezéshez. A használati melegvíz-tartály 2 típusa érhető el:

- beépített elektromos segédhűtőelemmel rendelkező tartály (EKHW\*) 3 különböző méretben: 150, 200 és 300 literes,
- beépített elektromos segédhűtőelemmel nem rendelkező tartály (EKHTS) 2 különböző méretben: 200 és 260 literes.

### Szolárkészlet használati melegvíz-tartályhoz (opció)

Az EKSOLHW szolárkészlet beszerelésével kapcsolatban a készlethez mellékelte szerelési kézikönyv ad felvilágosítást.



### INFORMÁCIÓ

A használati melegvíz-tartály szolárkészlete csak beépített elektromos segédhűtőelemmel rendelkező tartályhoz használható (EKHW\*).

### Szobatermosztát készlet (opció)

Egy opcionális EKRTW, EKRTWA vagy EKRTTR szobatermosztát csatlakoztatható a berendezéshez. További információkat a szobatermosztát üzemeltetési kézikönyvében talál.

### 3.2. A kézikönyv célja

A kézikönyv a berendezés helyes üzemeltetését írja le.



### INFORMÁCIÓ

A berendezés üzembe helyezése a szerelési kézikönyvében van leírva.

## 4. A berendezés kezelése

### 4.1. Bevezetés

A hőszivattyú rendszer úgy lett kialakítva, hogy kényelmes beltéri klímát biztosítson sok éven keresztül alacsony áramfogyasztás mellett.

Ahhoz, hogy a rendszerrel a legkényelmesebb használatot érje el a legalacsonyabb áramfogyasztással, nagyon fontos figyelembe venni az alábbi elemeket.

Minimálisra csökkentheti az áramfogyasztást, ha meghatározza minden napra a lehetséges időszabályzó műveleteket, és kitölti a kézikönyv legvégén lévő űrlapot. Ha szükséges, kérjen támogatást a szerelőtől.

- Győződjön meg róla, hogy a hőszivattyú-rendszer a ház fűtéséhez szükséges lehető legalacsonyabb melegvíz-hőmérsékleten működik. Ennek optimalizálásához győződjön meg róla, hogy az időjárásfüggő célhőmérsékletet használja, és úgy állította be azt, hogy megfeleljen a beszerelés környezetének. Lásd "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal.
- Ajánlott beszerelni a berendezéshez csatlakoztatott szobatermosztátot. Ezzel megelőzhető a túlzott térfűtés, valamint leállítható a berendezés és a keringetőszivattyú, ha a szobahőmérséklet a termosztát célhőmérséklete fölé emelkedik.
- A következő javaslatok csak az opcionális használati melegvíz-tartály beszerelésére érvényesek.
  - Ügyelni kell arra, hogy a használati meleg víz csak annyira magas hőmérsékletű legyen, amennyire valóban szükség van. Érdemes először egy alacsonyabb célhőmérsékletet beállítani (pl. 45°C-ot) a használati meleg víznek, és csak akkor megemelni a használati meleg víz célhőmérsékletét, ha a víz hőmérséklet tényleg alacsonynak tűnik.
  - Csak beépített elektromos segéd fűtőelemmel rendelkező tartályok esetén (EKHW\*): Győződjön meg róla, hogy a segéd fűtőelem által végzett használati víz-melegítés csak 1–2 órával a használati meleg víz használatának várható ideje előtt kezdődik el. Ha csak este vagy reggel van szüksége sok használati meleg vízre, csak kora reggel vagy kora este engedélyezze a segéd fűtőelem által végzett használati víz-melegítést. Érdemes a kedvezményes áramszolgáltatási időszakokat is figyelembe venni. Ehhez programozza be a használati víz-melegítés és a segéd fűtőelem időszabályozóját is. Lásd: "4.7. Az időszabályzó programozása és leolvasása" 9 oldal fejezet, Programozás.
  - Ha a használati melegvizet nem használja legalább két hétig, különösen gyúlékony hidrogéngáz gyűlhet fel a használati melegvíz-tartályban. A gáz biztonságos szétoszlatásához ajánlott több percre kinyitni a melegvizet csapot a mosdónál, mosdókagylónál vagy fürdőkádnál, de nem a mosogatógépnél, mosógépnél vagy más eszköznél. Ezen folyamat alatt ne dohányozzon, ne használjon nyílt lángot és semmilyen elektromos készüléket a közelben. Ha hidrogén távozik a csapon keresztül, valószínűleg hallani fogja a kieresztés hangját.

### 4.2. A digitális vezérlőegység működtetése

A berendezés kezelése tulajdonképpen a digitális vezérlőegység kezelését jelenti.



#### TUDNIVALÓK

Vigyázzon, hogy a digitális vezérlőegységet ne érje nedvesség. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne nyomja meg a digitális vezérlőegység gombjait kemény, hegyes tárggyal. Ellenkező esetben a digitális vezérlőegység megsérülhet.

Ne próbálja a digitális vezérlőegységet házilag javítani, hanem a javítását bízza egy szakképzett szerelőre.

#### Szolgáltatások és funkciók

A digitális vezérlőegység egy korszerű, a rendszer vezérlését biztosító vezérlő. Ezzel vezérelhető a fűtés/hűtés és a csak fűtés rendszer.

Mindkét rendszer elérhető több változatban, amelyeknek különböző a teherbírása, tápellátása és felszerelt berendezése (opcionális használati melegvíz-tartállyal).



#### INFORMÁCIÓ

- Ezen kézikönyv azon leírásai, amelyek adott rendszerre érvényesek vagy a felszerelt berendezéstől függenek, csillaggal lettek jelölve (\*).
- Előfordulhat, hogy a kézikönyvben leírt néhány funkció nem érhető el. A jogosultsági szintekről további információt a szerelőtől vagy a helyi márkaképviselőtől kérhet.

#### Alapvető vezérlőfunkciók

Az alapvető vezérlőfunkciók a következők:

- Az egység BE-/Kikapcsolása.
- Üzem mód átváltása:
  - térfűtés (lásd: 6 oldal),
  - térhűtés (lásd: 6 oldal) (\*),
  - használati víz-melegítés (lásd: 6 oldal) (\*).
- Szolgáltatások kiválasztása:
  - csendes üzemmód (lásd: 7 oldal),
  - időjárásfüggő vezérlés (lásd: 8 oldal).
- Célhőmérséklet beállítása (lásd: 7 oldal).



#### INFORMÁCIÓ

(\*) A "terhűtés" és "használati víz-melegítés" funkciók csak akkor választhatók ki, ha fel van szerelve a megfelelő berendezés.

A digitális vezérlőegység legfeljebb 2 órás áramkimaradást támogat. Ha az automatikus újraindítás engedélyezett (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal), ez legfeljebb 2 órás áramkimaradást engedélyez a felhasználó beavatkozása nélkül (pl. kedvezményes díjszabású elektromos áram).

#### Óra funkció

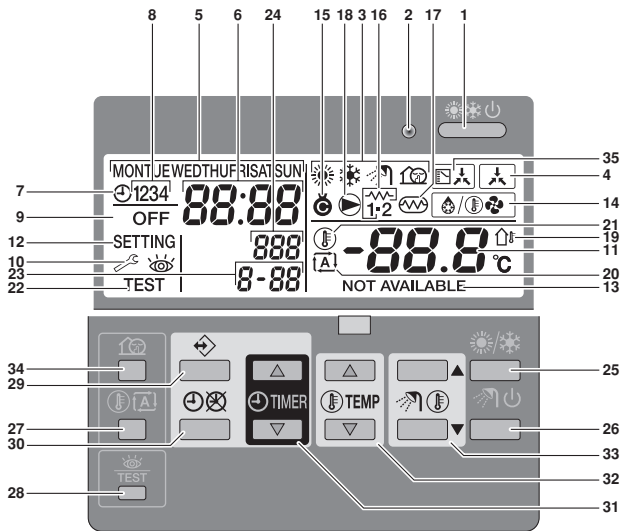
Az óra funkciók a következők:

- 24 órás valós idejű óra.
- A hét napjának a kijelzése.

#### Időszabályzó funkció

Az időszabályzó funkció lehetővé teszi, hogy a felhasználó napi vagy heti program alapján beprogramozza a rendszer működését.

#### 4.3. A gombok és ikonok elnevezése és funkciója



1. **FŰTÉS/HŰTÉS BE/KI GOMB**
- A BE/KI gomb elindítja vagy leállítja az egység fűtés vagy hűtés funkcióját.
- Amikor az egység külső szobatermosztáthoz van csatlakoztatva, ez a gomb nem működtethető és megjelenik a ikon.
- A BE/KI gomb túl gyakori megnyomása a rendszer üzemmódot váltja (maximum 20-szor szabad egy órában).





#### INFORMÁCIÓ

Ne feledje, hogy a gomb megnyomása nincs hatással a használati víz-melegítésre. A használati víz-melegítés csak a gombbal kapcsolható be vagy ki.

2. **MŰKÖDÉSJELZŐ LED**
- A működésjelző LED akkor világít, ha a rendszer térfűtés vagy térhűtés üzemmódban van. Üzemzavar esetén a LED villog. Ha a LED nem ég, akkor a térfűtés vagy térhűtés ki van kapcsolva, de a többi üzemmód ettől még aktív lehet.
3. **ÜZEMMÓD IKONOK**
- Ezek az ikonok az aktuális működési üzemmód(ok)at jelzik: térfűtés () , térhűtés () , használati víz-melegítés () vagy csendes üzemmód () . Bizonyos határok között az üzemmódok együtt is használhatók, pl. a térfűtés és a használati víz-melegítés. Ilyenkor az aktív üzemmódok ikonjai egyidejűleg láthatók.
- Csak fűtés rendszerrel a ikon soha nem jelenik meg.
- Ha a rendszerben nincs használati melegvíz-tartály, a ikon soha nem jelenik meg.
- Ha a szolár opció fel van szerelve és aktív, villog a ikon.
4. **KÜLSŐ VEZÉRLÉS IKON**
- Ez az ikon azt jelzi, hogy a nagyobb prioritású szobatermosztát (opcionális) vezérli a felszerelést. Ez a külső szobatermosztát elindíthatja és leállíthatja a térfűtés/-hűtés üzemmódot és módosíthatja az üzemmódot (fűtés/hűtés).
- Amikor nagyobb prioritású külső szobatermosztátot csatlakoztat, a térfűtés és térhűtés időszabályzója nem működik.
- Amikor a kedvezményes díjszabású elektromos áram jelét az elektromos szolgáltató elküldi, a központi vezérlés kijelzése villogással jelzi, hogy a rendszer kedvezményes díjszabású áramról üzemel.
5. **"HÉT NAPJA" JELZŐ MONTUEWEDTHUFRISATSUN**
- Ez a kijelző az aktuális napot mutatja.
- Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben a jelző a beállított napot mutatja.
6. **ÓRA 88:88**
- Az óra a pontos időt mutatja.
- Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben az óra a parancshoz beállított időpontot mutatja.
7. **IDŐSZABÁLYZÓ IKON**
- Ez az ikon jelzi, hogy az időszabályzó engedélyezett.
8. **MŰVELETI IKONOK 1234**
- Ezek az ikonok jelzik az időszabályzóban a napokra beprogramozott parancsokat.
9. **KIKAPCSOLÁS IKON OFF**
- Az ikon azt mutatja, hogy az időszabályzó programozásakor a kikapcsolás parancs lett kiválasztva.
10. **FELÜLVIZSGÁLAT SZÜKSÉGES**
- Ezek az ikonok azt jelzik, hogy a rendszer felülvizsgálata szükséges. Forduljon a forgalmazóhoz.
11. **BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐJE -88.8:**
- A kijelző a rendszer jelenleg beállított térfűtési/-hűtési hőmérsékletét jelzi.
12. **BEÁLLÍTÁS SETTING**
- Nem használt. Csak üzembe helyezési célokra.
13. **NEM VÁLASZTHATÓ NOT AVAILABLE**
- Ez az ikon akkor jelenik meg, ha egy nem beszerelt opció működtetésére történt kísérlet, vagy a funkció nem választható.
14. **JÉGMENTESÍTÉS/INDÍTÁSI ÜZEMMÓD IKON**
- Ez az ikon jelzi, hogy a jégmentesítés/indítási üzemmód aktív.
15. **KOMPRESSZOR IKON**
- Ez az ikon jelzi, hogy a kompresszor működik.
16. **KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐELEMEK ELSŐ FOKOZAT** **VAGY MÁSODIK FOKOZAT**
- Ezek az ikonok jelzik, hogy a kiegészítő fűtőelem működik nagy fűtőteljesítmény-igény esetén. A kiegészítő fűtőelem extra fűtőteljesítményt biztosít, ha alacsony a környezeti hőmérséklet (nagy fűtési terhelés). A kiegészítő fűtőelem kiegészítő fűtést tud biztosítani az elektromos segéd fűtőelemmel nem rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz (csak az EKHTS esetén).
17. **SEGÉDFŰTŐELEMEK IKON** (csak beépített elektromos segéd fűtőelemmel rendelkező tartály esetén (EKHW\*))
- Ez az ikon jelzi, hogy a segéd fűtőelem aktív. A segéd fűtőelem kiegészítő fűtést biztosít a használati melegvíz-tartályhoz. A segéd fűtőelem a használati melegvíz-tartályban található. Az ikon nincs használatban, ha a használati melegvíz-tartály nincs felszerelve.
18. **SZIVATTYÚ IKON**
- Ez az ikon jelzi, hogy a keringtető szivattyú aktív.
19. **KÜLTÉRI HŐMÉRSÉKLET JELZŐ**
- Ha az ikon villog, akkor a kültéri környezeti hőmérséklet látható.
20. **IDŐJÁRÁSFÜGGŐ CÉLHŐMÉRSÉKLET IKON**
- Az ikon azt jelzi, hogy a vezérlőegység automatikusan korrigálja a célhőmérsékletet a kültéri környezeti hőmérséklet alapján.
21. **HŐMÉRSÉKLET IKON**
- Ez az ikon akkor jelenik meg, ha megjelenik a berendezés kilépő vizének hőmérséklete, a kültéri környezeti hőmérséklet és a használati melegvíz-tartály hőmérséklete.
- Az ikon akkor is látható, ha az időszabályzó programozásakor a célhőmérséklet megadódik.
- Ez az ikon villog, ha az automatikus visszaállítás funkció aktív.
22. **PRÓBAÜZEM ÜZEMMÓD IKON TEST**
- Ez az ikon jelzi, hogy a berendezés próbaüzem üzemmódban van.
23. **HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS KÓD 8-88**
- Ez a kód mutatja, hogy a helyszíni beállítás listáról mi lett kiválasztva. Lásd "Helyszíni beállítások táblázata" 18 oldal.
24. **HIBAKÓD 888**
- A kódnak a hibakódlistában lehet utánanézni, és csak szervizcélokra szolgál. Lásd a szerelési kézikönyvben a hibakódlistát.
25. **TÉRFŰTÉS/-HŰTÉS GOMB**
- Ez a gomb lehetővé teszi a kézi átváltást a fűtés és hűtés mód között (ha az egység nem csak fűtő egység).
- Amikor az egység külső szobatermosztáthoz van csatlakoztatva, ez a gomb nem működtethető és megjelenik a ikon.



26. HASZNÁLATIVÍZ-MELEGÍTÉS GOMB  
- A gombbal engedélyezhető vagy letiltható a használati víz melegítése.

A gomb nem használható, ha a használati melegvíz-tartály nincs telepítve.



#### INFORMÁCIÓ

Ne feledje, hogy a  gomb megnyomása nincs hatással a használati víz melegítésére. A használati víz melegítés csak a   gombbal kapcsolható be vagy ki.

27. IDŐJÁRÁSFÜGGŐ CÉLHŐMÉRSÉKLET GOMB 

A gomb engedélyezi vagy letiltja a térfűtés/-hűtés üzemmódban választható időjárásfüggő célhőmérséklet funkciót.

Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal), az időjárásfüggő célhőmérséklet gomb nem működik.

28. VIZSGÁLAT/PRÓBAÜZEM GOMB 

Ez a gomb csak üzembe helyezési célokra és a helyszíni beállítások módosítására használatos. Lásd "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal.

29. PROGRAMOZÁS GOMB 

Ez a többfunkciós gomb a vezérlőegység programozására szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.

30. IDŐSZABÁLYZÓ GOMB 

Ennek a többfunkciós gombnak az időszabályzó engedélyezése és letiltása a fő funkciója.

Ez a gomb a vezérlőegység programozására szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.

Ha a vezérlőegységet 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal), az időszabályzó gomb nem működtethető.

31. IDŐBEÁLLÍTÁS GOMB  

Ezekkel a többfunkciós gombokkal lehet időszabályzó programozás üzemmódban beállítani az órát és váltani a hőmérsékletek között (lásd: "Tényleges hőmérsékletek megjelenítése" 8 oldal).

32. HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS GOMBOK  

Ezekkel a többfunkciós gombokkal lehet normál és időszabályzó programozás üzemmódban az aktuális célhőmérsékletet megadni. Időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmódban a gombokkal állítható be a korrekciós érték. Végül a gombokkal választható ki a nap az óra beállításakor.

33. HASZNÁLATI MELEGVÍZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA GOMBOK   és  

Ezekkel a gombokkal a használati meleg víz hőmérsékletének jelenlegi célhőmérséklete módosítható (csak [4-03]=0, 1, 2 vagy 3 esetén).

Ezekkel a gombokkal a használati meleg víz hőmérsékletének jelenlegi tárolási célhőmérséklete módosítható (csak [4-03]=4 vagy 5 esetén).

A gombok nem használhatók, ha a használati melegvíz-tartály nincs felszerelve.



#### TÁJÉKOZTATÁS

A [4-03] beállítás nem módosítható. A szerelő kiválasztotta a rendszer megfelelő beállítását.



#### INFORMÁCIÓ


Ezen beállítás állapotát csak azért említjük meg, hogy jelezzük, mely beállítások és funkciók érvényesek a rendszerre.

[4-03]=0, 1, 2, 3 vagy 4 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHW\*).

[4-03]=5 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHTS).

34. CSENDES ÜZEMMÓD GOMB 

A gombbal engedélyezhető vagy letiltható a csendes üzemmód. Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal), a csendes üzemmód gomb nem használható.

35. A KETTŐS MŰKÖDÉS FUNKCIÓ VAGY A KÜLSŐ KIEGÉSZÍTŐ FŰTŐELEM AKTÍV 














Ez az ikon azt jelzi, hogy a kettős működés funkció vagy a külső kiegészítő fűtőelem aktív.

## 4.4. A vezérlő beállítása

Üzembe helyezés után a felhasználó beállíthatja az órát és a hét napját.

A vezérlő időszabályzóval van ellátva, amely lehetővé teszi, hogy a felhasználó előre beprogramozzon bizonyos parancsokat. Az időszabályzó használatához először be kell állítani az órát és a hét napját.

### Az óra beállítása

- 1 Tartás lenyomva a  gombot 5 másodpercig. Az órakijelzés és a hét napjának a kijelzése villogni kezd.
- 2 A  és a  gombbal állítsa be az órát. A , illetve a  gomb minden megnyomása 1 perccel növeli/csökkenti az időt. A  vagy  gomb lenyomva tartása 10 perccel növeli/csökkenti az időt.
- 3 A  vagy  gombbal állítsa be a hét napját. A  vagy a  gomb megnyomására megjelenik a következő, illetve az előző nap.
- 4 A beállított időt és a hét napját a  gomb megnyomásával tárolhatja el. Ha mentés nélkül meg akarja szakítani az eljárást, nyomja meg a  gombot. Ha 5 percen keresztül nem történik gombnyomás, az óra és a nap visszaáll a korábbi beállításra.



#### INFORMÁCIÓ

A pontos időt kézzel kell beállítani. A nyári és a téli időszámítás közötti áttéréskor is módosítani kell a beállítást.

### Az időszabályzó beállítása

Az időszabályzó beállításáról lásd a következő fejezetet: "4.7. Az időszabályzó programozása és leolvasása" 9 oldal.

## 4.5. Az üzemmódok leírása

### Térfűtés üzemmód (☀)

Ebben a módban a vezérlő automatikusan kapcsolja be/ki a fűtést, ahogy azt a víz célhőmérsékletének elérése kívánja. A célhőmérsékletet be lehet állítani kézzel (lásd: "Kézi üzemmód" 7 oldal) vagy időjárásfüggő módon (lásd: "Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása" 8 oldal).

### Indítás (☀/☀)

Fűtés üzemmód kezdetekor a szivattyú nem indul el, amíg el nem ér egy bizonyos hűtőközeg-hőcserélési hőmérsékletet. Ez garantálja a hőszivattyú megfelelő elindítását. Indításkor a ☀/☀ ikon jelenik meg.

### Jégmentesítés (☀/☀)

Alacsony kültéri hőmérséklet esetén térfűtés vagy hőszivattyús használatívíz-melegítés üzemmódban a hőcserélőn jegesedés léphet fel. Ha ez bekövetkezik, akkor a rendszer jégmentesítési módba kapcsol. A rendszer ilyenkor megfordítja a hűtőkört, és a beltéri meleget használja fel a kültéri egységek eljegesedésének megelőzésére. A rendszer 8 percen belül visszatér a jégmentesítő működésből térfűtés módba.

### Térhűtés üzemmód (\*)

Ebben a módban a vezérlő automatikusan kapcsolja be/ki a hűtést, ahogy azt a víz célhőmérsékletének elérése kívánja. A célhőmérsékletet be lehet állítani kézzel (lásd: "Kézi üzemmód" 7 oldal) vagy időjárásfüggő módon (lásd: "Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása" 8 oldal).



#### INFORMÁCIÓ

- A térfűtés és térhűtés között csak akkor lehet váltani, ha megnyomja a ☀/☀ gombot vagy a külső szobatermosztátot használja.
- A térhűtés üzemmód nem használható, ha a rendszer "csak fűtés" üzemmódu.

### Használatívíz-melegítés üzemmód (☀)

#### Csak [4-03]=0, 1, 2 vagy 3 esetén

Ebben az üzemmódban a berendezés melegíti fel a használati melegvíz-tartályt hőszivattyúval, amikor a térfűtés/térhűtés üzemmód elérte a célhőmérsékletét vagy amikor a hőszivattyú használatívíz-melegítés igénye nagyobb, mint a tér oldal (a DIP-kapcsoló beállításától függ). Szükség esetén és amikor a segédűtőelem időszabályozója lehetővé teszi (lásd: "A térhűtés, csendes üzemmód vagy segédűtőelem üzemmód programozása" 11 oldal), a segédűtőelem kiegészítő fűtést biztosít a használati melegvíz-tartályhoz.



#### INFORMÁCIÓ

- A nap közbeni használati meleg víz biztosításához ajánlott folyamatosan bekapcsolva hagyni a használatívíz-melegítés üzemmódot.
- A használati meleg víz célhőmérséklete csak kézzel állítható be (lásd: "Kézi üzemmód" 7 oldal).
- Ha a rendszerben nincs használati melegvíz-tartály, akkor a használatívíz-melegítés üzemmód nem működhet.
- Amikor a ☀ ikon villog, a használati meleg vizet a szolárkészlet melegíti és nem az egység. Tekintse meg az EKSOLHW szolárkészlet szerelési kézikönyvét.

#### Csak [4-03]=4 vagy 5 esetén

Ebben az üzemmódban az egység melegíti fel a használati melegvíz-tartályt.

Több mód létezik a használatívíz-tartály felmelegítésére:

#### 1. Tárolás

- Programozott

Az egység felmelegíti a használati melegvíz-tartályt egy beprogramozott időtől kezdve, amíg el nem éri a használati meleg víz tárolási célhőmérsékletét. Ezt lehetőleg éjszaka kell végezni, amikor a legkevesebb igény van a térfűtésre (és ha lehet, az áram költsége alacsony).

- Erőteljes

Az egység azonnal felmelegíti a használati melegvíz-tartályt, amíg el nem éri a használati melegvíz felhasználó által megadott célhőmérsékletét.

#### 2. Újramelegítés

- Programozott

Az egység felmelegíti a használati melegvíz-tartályt egy beprogramozott időtől kezdve, amíg el nem éri az újramelegítés célhőmérsékletét. Ezt lehetőleg akkor kell végezni, amikor a legkevesebb igény van a térfűtésre.

- Folyamatos

Az egység folyamatosan melegíti a használati melegvíz-tartályt, amíg el nem éri az újramelegítés célhőmérsékletét. Ebben az esetben egyensúlyt ér el a térfűtési igényvel, attól függően, hogy melyik igény a magasabb.



#### INFORMÁCIÓ

- A célról és konfigurációról lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal.
- A használati meleg víz tárolási célhőmérséklete csak kézzel állítható be (lásd: "Kézi üzemmód" 7 oldal).
- A használati meleg víz újramelegítési célhőmérséklete csak a [6-07] beállítással állítható be. Lásd "6. Használatívíz-melegítés programozott tárolása és újramelegítése" 15 oldal.
- Ha a rendszerben nincs használati melegvíz-tartály, akkor a használatívíz-melegítés üzemmód nem működhet.
- Amikor a ☀ ikon villog, a használati meleg vizet a szolárkészlet melegíti és nem az egység. Tekintse meg az EKSOLHW szolárkészlet szerelési kézikönyvét.



#### TÁJÉKOZTATÁS

A [4-03] beállítás nem módosítható. A szerelő kiválasztotta a rendszer megfelelő beállítását.



#### INFORMÁCIÓ

Ezen beállítás állapotát csak azért említjük meg, hogy jelezzük, mely beállítások és funkciók érvényesek a rendszerre.

[4-03]=0, 1, 2, 3 vagy 4 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHW\*).

[4-03]=5 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHTS).

### Nagy teljesítményű használatívíz-melegítés üzemmód

Ha sürgősen szükség van használati meleg vízre, a használati meleg víz célhőmérséklete gyorsan elérhető az elektromos fűtőegységgel. A nagy teljesítményű használatívíz-melegítés üzemmód miatt működik az elektromos fűtőegység, amíg el nem éri a használati meleg víz célhőmérsékletét.

Ez a funkció szolár üzemeltetésnél elérhető marad (csak az EKHW\* esetén).

## Csendes üzemmódú működés (🔇)

A csendes üzemmód azt jelenti, hogy az egység csökkentett kapacitással működik, így az egység működése kisebb zajjal jár. Ez azt is jelenti, hogy a fűtési (hűtési) teherbírás is csökken. Erről nem szabad megfeledkezni, ha meg kell tartani egy bizonyos beltéri fűtőteljesítményt (hűtőteljesítményt).

Kétféle csendes üzemmód érhető el.

## Fertőtlenítés funkció

Amikor a 🌀, 🌀, 🌀 és 🌀<sup>(1)</sup>, vagy 🌀, 🌀, 🌀 és 🌀<sup>(2)</sup> ikonok egyszerre villognak, a fertőtlenítés funkció működésbe lépett. Ez nem jelent hibás működést. További részletekért tekintse meg a szerelési kézikönyv "[2] Fertőtlenítés funkció" című fejezetét.

## Fagyás elleni védelem funkció

Amikor a 🌞, 🌞, és 🌀 ikonok egyszerre villognak, a fagyás elleni védelem funkció működésbe lépett. Ez nem jelent hibás működést. További részletekért tekintse meg a szerelési kézikönyv "[4] A kiegészítő/segédűtőelem működése és a térfűtés kikapcsolási hőmérséklete" című fejezetét.

## 4.6. Vezérlőműveletek

### Kézi üzemmód

Kézi üzemmódban a felhasználó kézzel vezérli a rendszer beállításait. Az utolsó beállítás marad aktív, amíg a felhasználó nem módosítja azt, vagy amíg az időszabályzó más beállítást nem kényszerít ki (lásd: "Időszabályzó üzemmód" 8 oldal).

Mivel a vezérlő a rendszerek széles választékához használható, olyan funkciót is kiválaszthat, amely nem érhető el a rendszeren. Ebben az esetben a NOT AVAILABLE üzenet jelenik meg.

### Bekapcsolás és a térfűtés (🌞) és térhűtés (❄️) beállítása

- 1 A 🌞/❄️ gombbal választhatja ki a térfűtést (🌞) vagy a térhűtést (❄️). A kijelzőn megjelenik a 🌞 vagy a ❄️ ikon, valamint a hozzá tartozó vízhőmérséklet célhőmérséklete.
- 2 A 📏▲ és a 📏▼ gombbal állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet.
  - A fűtés hőmérséklettartománya: 25°C–55°C  
A fűtés hőmérséklettartománya akár 15°C-ra is állítható (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal). De a fűtés hőmérsékletét csak a rendszer üzembe helyezése alatt állítsa 25°C-nál alacsonyabb értékre. Ha 25°C-nál alacsonyabb értékre állítja, csak a kiegészítő fűtőelem fog működni.  
A túlmelegedés elkerülése érdekében a térfűtés nem működik, ha a kültéri környezeti hőmérséklet egy bizonyos érték fölé emelkedik (a [4-02] helyi beállítás szerint, lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal).
  - Hűtési hőmérséklettartomány: 5°C–22°C



### TUDNIVALÓK

A tényleges üzemeltetési tartomány a [9] helyi beállítás értékeitől függ.

Ezeket az értékeket a felhasználás alapján kell meghatározni.

(1) Csak beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

(2) Csak beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező tartály esetén érvényes (EKHTS).



### INFORMÁCIÓ

Fűtés módban (🌞) vagy hűtés módban (❄️) a vízhőmérséklet célhőmérséklete is függhet az időjárástól (megjelenik a 🌡️ ikon).

Ez azt jelzi, hogy a vezérlőegység a kültéri hőmérséklet alapján számítja ki a vízhőmérséklet célhőmérsékletét.

Ebben az esetben a vezérlő a kiszámított vezérlő célhőmérsékletet mutatja. A 📏▲ gomb vagy a 📏▼ gomb használatával jelenítheti meg a tényleges "korrekciós értéket", amely után beállíthatja a megfelelő értéket. Ez a korrekciós érték a vezérlő által kiszámított célhőmérséklet és a valós célhőmérséklet közti hőmérsékletkülönbség. Egy pozitív korrekciós érték például azt jelenti, hogy a valós célhőmérséklet magasabb mint a kiszámított célhőmérséklet.

- 3 A 📏 gomb megnyomásával kapcsolja be az egységet.

A működésjelző LED O kigyullad.



### INFORMÁCIÓ

Amikor az egység külső szobatermosztáthoz van csatlakoztatva, a 🌞/❄️ és 📏 gomb nem működtethető, és megjelenik a 🌡️ ikon. Ebben az esetben a külső szobatermosztát kapcsolja be és ki az egységet és határozza meg a működési módot (térfűtés vagy térhűtés).

### Használativíz-melegítés kiválasztása és beállítása (🌡️)

- 1 A 🌡️🔇 gombbal aktiválja a használativíz-melegítést (🌡️). A 🌡️ ikon megjelenik a kijelzőn.
- 2 A 🌡️▲ vagy 🌡️▼ gombbal jelenítse meg az aktuális hőmérséklet célhőmérsékletét, és ezután állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.

A tényleges célhőmérséklet csak azután jelenik meg a kijelzőn, ha megnyomja a 🌡️▲ vagy 🌡️▼ gombot. Ha 5 másodpercig nem nyom meg gombot, a célhőmérséklet automatikusan ismét eltűnik a kijelzőről.

Hőmérséklettartomány a használativíz-melegítés esetében:

- Csak az EKHW\* esetén: 30°C–78°C
- Csak az EKHTS esetén: 30°C–60°C



### INFORMÁCIÓ

A használati meleg víz vezérlőn megadott célhőmérséklete a tényleges használati meleg víz célhőmérséklete ([4-03]=0, 1, 2 vagy 3) vagy a használati meleg víz tárolási célhőmérséklete ([4-03]=4 vagy 5). Lásd "Használativíz-melegítés üzemmód (🌡️)" 6 oldal.

- 3 Nyomja meg a 🌡️🔇 gombot a használativíz-melegítés kikapcsolásához (🌡️).

A 🌡️ ikon eltűnik a kijelzőről.



### INFORMÁCIÓ

Ne feledje, hogy a 📏 gomb megnyomása nincs hatással a használativíz-melegítésre. A használativíz-melegítés csak a 🌡️🔇 gombbal kapcsolható be vagy ki.

### Nagy teljesítményű használativíz-melegítés üzemmód kiválasztása

- 1 Nyomja meg a 🌡️🔇 gombot 5 másodpercig a nagy teljesítményű használativíz-melegítés üzemmód aktiválásához.
  - Csak az EKHW\* esetén: A 🌡️ és 🌀 ikonok elkezdnek villogni<sup>(3)</sup>.
  - Csak az EKHTS esetén: A 🌡️ és 🌀 ikonok elkezdnek villogni<sup>(4)</sup>.

A nagy teljesítményű használativíz-melegítés automatikusan kikapcsol, ha eléri a használati meleg víz célhőmérsékletét.

(3) Csak beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

(4) Csak beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező tartály esetén érvényes (EKHTS).



## Csendes üzemmódú működés kiválasztása (🔇)

- 1 A 🔇 gombbal lehet bekapcsolni a csendes üzemmódot (🔇).  
A 🔇 ikon megjelenik a kijelzőn.  
Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd: "5. Helyszíni beállítások" 13 oldal), a 🔇 gomb nem használható.

## Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása

- 1 Nyomja meg a 🌡️ gombot, ha ki szeretné választani az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmódot.  
A kijelzőn megjelenik a 🌡️ ikon, valamint a kültéri hőmérséklet alapján kiszámított víz hőmérséklet célhőmérséklete.
- 2 A 🌡️▲ gomb vagy a 🌡️▼ gomb használatával jelenítheti meg a tényleges korrekciós értéket, amely után beállíthatja a megfelelő értéket.  
A korrekciós érték csak azután jelenik meg a kijelzőn, ha megnyomja a 🌡️▲ vagy 🌡️▼ gombot. Ha 5 másodpercig nem nyom meg gombot, a korrekciós érték automatikusan ismét eltűnik a kijelzőről.  
A korrekciós érték tartománya: -5°C és +5°C között

## Tényleges hőmérsékletek megjelenítése

- 1 Nyomja meg a 🌡️ gombot 5 másodpercig.  
Megjelenik a 🌡️ ikon és a belépő víz hőmérséklete. Villog a 🌡️ és a 🌡️🌡️ ikon.
- 2 A 🌡️▲ és a 🌡️▼ gombbal megjeleníthető:

Villogó ikon(ok)	Jelentés
🌡️ vagy 🌡️🌡️	A belépő víz hőmérséklete
🌡️ vagy 🌡️🌡️ és 🌡️	A kilépő víz hőmérséklet a lemezes hőcserélő után
🌡️ vagy 🌡️🌡️ és 🌡️🌡️	A kilépő víz hőmérséklet a kiegészítő fűtőelem után
🌡️	A hűtőközeg-folyadék hőmérséklete
🌡️	A külső hőmérséklet
🌡️	A használati melegvíz hőmérséklete

Ha nem nyom meg gombot 5 másodpercig, a távirányító kilép a kijelzés módból.

## Időszabályzó üzemmód

Időszabályzó üzemmódban a rendszert az időszabályzó vezérli. Az időszabályzóba beprogramozott parancsokat a berendezés automatikusan végrehajtja.

Az időszabályzó mindig a legutolsó parancsot követi, amíg meg nem ad új parancsot. Ez azt jelenti, hogy a felhasználó kézzel átmenetileg felülírhatja a legutóbb végrehajtott beprogramozott műveletet (lásd: "Kézi üzemmód" 7 oldal). Az időszabályzó ismét átveszi az irányítást a rendszer felett az időszabályzó következő beprogramozott parancsakor.

Az időszabályzó engedélyezhető (a 🌡️ ikon látható) vagy letiltható (a 🌡️ ikon nem látható) a 🌡️ gombbal.



## INFORMÁCIÓ

- Csak a 🌡️ gombbal engedélyezze vagy tiltsa le az időszabályzót. Az időszabályzó érvényteleníti a 🌡️ gombot. A 🌡️ gomb csak a következő beprogramozott műveletig írja felül az időszabályzót.
- Ha az automatikus újraindítás funkció le van tiltva, akkor az időszabályzó nem aktiválódik egy esetleges áramkimaradás után, amikor az áramellátás helyreáll. Ha engedélyezni akarja ismét az időszabályzót, nyomja meg a 🌡️ gombot.
- Az automatikus újraindítás funkció áramkimaradás után visszakeresi a kezelőfelület áramkimaradás előtti beállításait.  
Emiatt ajánlatos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni.
- A beprogramozott parancsokat az óra indítja el. Emiatt lényeges az óra és a hét napjának helyes beállítása. Lásd "Az óra beállítása" 5 oldal.
- Kézzel állítsa be az órát nyári és téli időszámításra. Lásd "Az óra beállítása" 5 oldal.
- 2 órát meghaladó áramkimaradás esetén az óra és a napkijelzés alaphelyzetbe áll. Az időszabályzó tovább működik, de rossz idővel. Az óra és a hét napjának beállításához tekintse meg a "Az óra beállítása" 5 oldal szakaszt.
- Az időszabályzóban beprogramozott műveletek nem vesznek el áramkimaradás után, így nem kell újraprogramozni az időszabályzót.

Az IDŐSZABÁLYZÓ beállításáról lásd a következő fejezetet: "4.7. Az időszabályzó programozása és leolvasása" 9 oldal.

## Mire használható az időszabályzó?

Az időszabályzó a következők programozását teszi lehetővé:

1. Térfűtés (lásd: "Térfűtés és használati víz-melegítés programozása" 10 oldal)  
A kívánt mód bekapcsolása egy beprogramozott időpontban célhőmérséklettel együtt (időjárásfüggő vagy kézzel beállított). Minden hétköznapra négy parancsot lehet beprogramozni, összesen 28 parancsot.
2. Térhűtés (lásd: "A térhűtés, csendes üzemmód vagy segéd fűtőelem üzemmód programozása" 11 oldal).  
A kívánt mód bekapcsolása egy beprogramozott időpontban célhőmérséklettel együtt (időjárásfüggő vagy kézzel beállított). Négy parancsot lehet beprogramozni. Ezek a parancsok minden nap lefutnak.



## INFORMÁCIÓ

Amikor az egységhez külső szobatermosztátot csatlakoztat, a térfűtés és tárhűtés időszabályzóját a külső szobatermosztát érvényteleníti.

3. Csendes üzemmód (lásd: "A térhűtés, csendes üzemmód vagy segéd fűtőelem üzemmód programozása" 11 oldal)  
Az üzemmód előre megadott időpontban be- és kikapcsolható. Minden üzemmódhoz négy parancsot lehet beprogramozni. Ezek a parancsok minden nap lefutnak.
4. Használati víz-melegítés (lásd: "Térfűtés és használati víz-melegítés programozása" 10 oldal)  
**[4-03]=0, 1, 2 vagy 3**  
Az üzemmód előre megadott időpontban be- és kikapcsolható. Minden hétköznapra négy parancsot lehet beprogramozni, összesen 28 parancsot.

### [4-03]=4 vagy 5

Az üzemmód előre megadott időpontban be- és kikapcsolható. A bekapcsolt állapot lehetővé teszi a programozott tárolás és újramelegítés üzemmódot.



## INFORMÁCIÓ

- A beprogramozott parancsok nem a beprogramozott idő szerint, hanem a programozás időpontja alapján vannak tárolva. Ez azt jelenti, hogy az elsőnek beprogramozott parancs lesz az 1. számú parancs, hiába előzi meg a végrehajtás ideje szerint más beprogramozott parancs.
- Ha az időszabályzó átkapcsolja a térfűtést vagy térhűtést OFF módra, a távirányító kikapcsol. Ennek nincs hatása a használatívíz-melegítésre.
- [4-03]=4 vagy 5. Ha nincs beprogramozva használatívíz-melegítés parancs, az időszabályzó engedélyezése vagy letiltása csak a térfűtésre, -hűtésre és csendes módra van hatással. Így el lehet különíteni egyrészt a térfűtés, -hűtés és csendes mód programozott parancsát az időszabályzó részeként, másrészt a használatívíz-melegítés tárolási és újramelegítési műveletét. Így könnyen letiltható a térfűtés és -hűtés az időszabályzó letiltásával, és engedélyezett maradhat a tárolási és újramelegítési használatívíz-melegítés (lásd: "Programozott használati melegvíz tárolása" 15 oldal és "Használati melegvíz programozott/folyamatos újramelegítése" 15 oldal).



## TÁJÉKOZTATÁS

A [4-03] beállítás nem módosítható. A szerelő kiválasztotta a rendszer megfelelő beállítását.



## INFORMÁCIÓ

Ezen beállítás állapotát csak azért említjük meg, hogy jelezzük, mely beállítások és funkciók érvényesek a rendszerre.

[4-03]=0, 1, 2, 3 vagy 4 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHW\*).

[4-03]=5 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHTS).

### Mire NEM használható az időszabályzó?

Az időszabályzóval nem módosítható az üzemmód térfűtésről térhűtésre és vissza.

### A beprogramozott parancsok értelmezése


Az időszabályzó engedélyezése alatt a rendszer működésének megértéséhez fontos figyelembe venni, hogy az "utolsó" beprogramozott parancs érvénytelenítette az "előző" beprogramozott parancsot, és aktív marad a "következő" beprogramozott parancsig.

Példa: tegyük fel, hogy a pontos idő 17:30, és parancsok vannak beprogramozva 13:00, 16:00 és 19:00 időpontra. Az "utolsó" beprogramozott parancs (16:00) felülbírálta az "előző" beprogramozott parancsot (13:00), és aktív marad mindaddig, amíg a "következő" beprogramozott parancs (19:00) átveszi a vezérlést.

Az aktuális beállítást úgy lehet tehát megtudni, hogy ki kell deríteni az utolsó beprogramozott parancsot. Az "utolsó" beprogramozott parancs érvénybe léphetett akár az előző napon is. Lásd "A beprogramozott parancsok leolvasása" 12 oldal.



## INFORMÁCIÓ

Időszabályzó üzemmód alatt lehet, hogy valaki kézzel módosította az aktuális beállításokat (más szavakkal kézzel érvénytelenítette az "utolsó" parancsot). Az időszabályzó üzemmódot jelző  ikon lehet, hogy még megjelenik, így azt a benyomást kelti, hogy az "utolsó" parancsbeállítások még mindig aktívak. A "következő" beprogramozott parancs felülírja a módosított beállításokat és visszaállítja az eredeti programot.

## 4.7. Az időszabályzó programozása és leolvasása

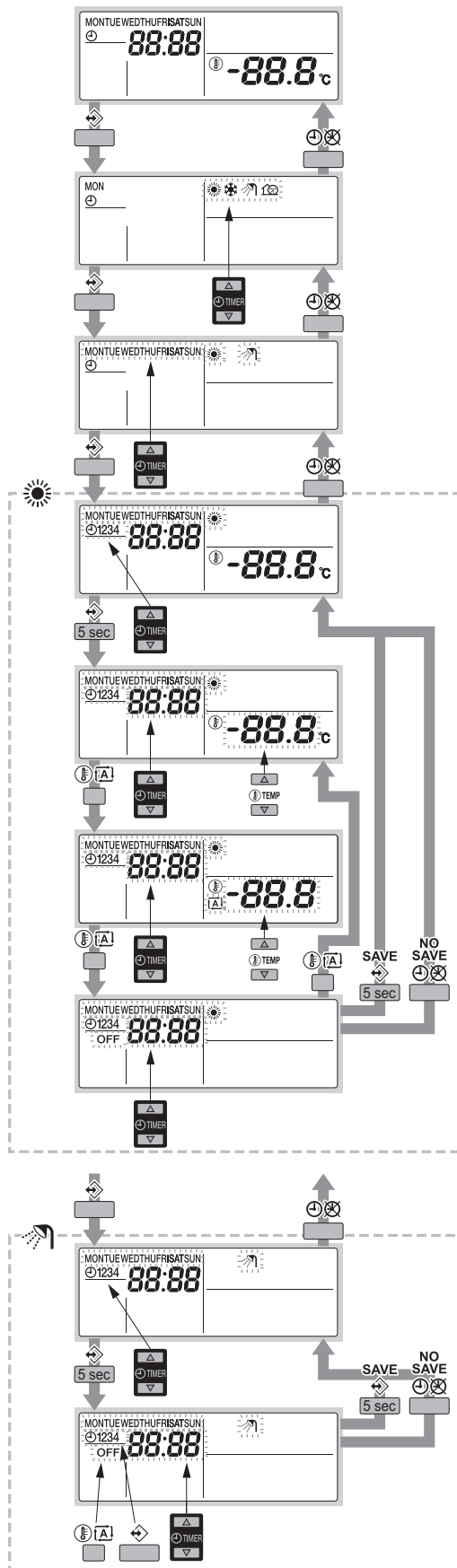
### Az első lépések

Az időszabályzó programozása rugalmas (a beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók) és egyszerű (a programozási lépések száma a lehető legkisebb). Az időszabályzó programozása előtt a következőkkel kell tisztában lenni:

- Ismerje meg az ikonok jelentését és a gombok funkcióit. A programozáshoz erre szükség van. Lásd "4.3. A gombok és ikonok elnevezése és funkciója" 4 oldal.
- Töltse ki a kézikönyv végén lévő űrlapot. Az űrlap segít a napi parancsok meghatározásában. Ne feledje, hogy:
  - A térfűtő és használatívíz-melegítés programban minden hétköznapra 4 parancsot lehet beprogramozni. A parancsok heti gyakorisággal ismétlődnek.
  - A térhűtés, csendes üzemmód és segédűtőelem üzemmód<sup>(1)</sup> programjában módoként 4 parancsot lehet beprogramozni. A parancsok napi gyakorisággal ismétlődnek.
- Az adatokat pontosan, figyelmesen vezesse fel.
- A parancsokat próbálja meg az időrendet követve beprogramozni: az első parancs legyen az 1. jelű, és az utolsó legyen a legmagasabb számú. Ez ugyan nem követelmény, de így később könnyebb lesz a program megértése.
- Ha ugyanarra a napra és ugyanarra az időpontra 2 vagy több parancs van beprogramozva, akkor csak a legmagasabb számú parancs lesz végrehajtva.
- A beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók.

(1) Csak beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

**Térfűtés és használatívíz-melegítés programozása**



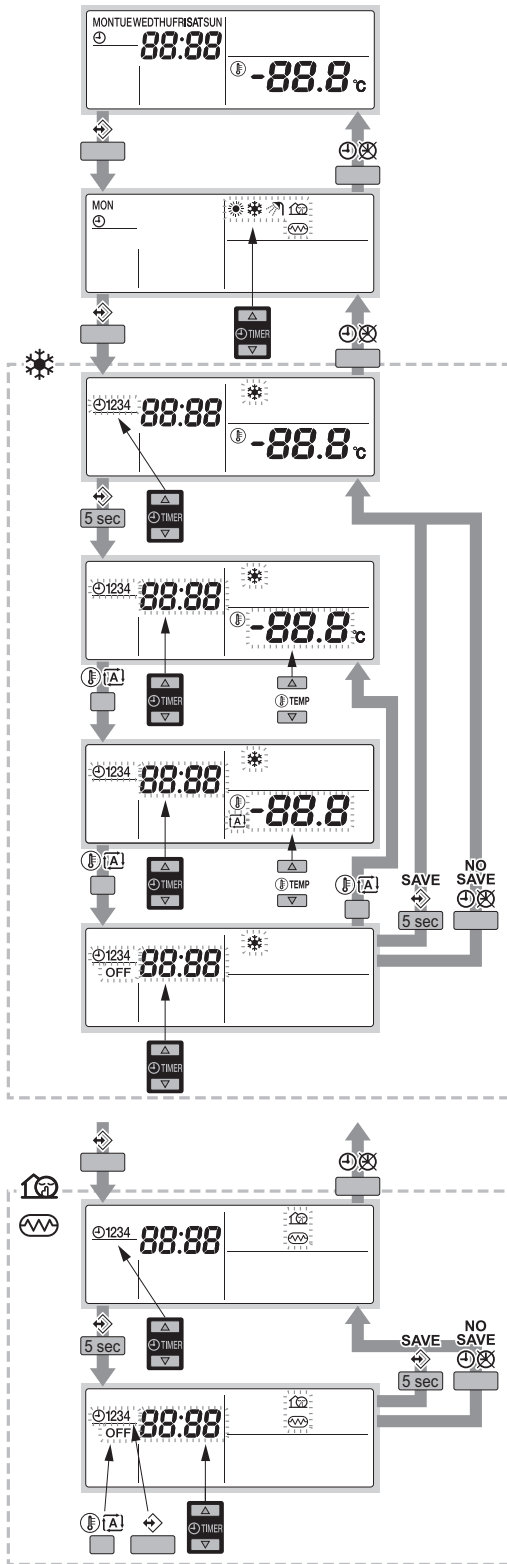
A térfűtést és a használatívíz-melegítést a következőképpen kell programozni:

**INFORMÁCIÓ**

Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot (térfűtés vagy használatívíz-melegítés ).
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni vagy beprogramozni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 3. és 4.) nem jelennek meg.
- 7 A programozás mód megnyitásához nyomja meg a gombot 5 másodpercig.
- 8 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 9 A gombbal választhatja ki a következőket:
  - Térfűtéshez:
    - **OFF**: a fűtés és a vezérlő kikapcsolása.
    - **-88.8°C**: a hőmérsékletet a és gombokkal állítsa be.
    - : automatikus hőmérséklet-számítás választása.
  - Használatívíz-melegítéshez: a gombbal lehet az **OFF** (kikapcsolás) parancsot engedélyezni vagy letiltani.
- 10 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 11 Ismétlje meg a 8–10 lépéseket a kiválasztott nap további műveleteinek programozásához.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.
- 12 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a gombot 5 másodpercig.  
Ha megnyomja a gombot, miközben a 3. számú művelet jelenik meg, a rendszer tárolja az 1., 2. és 3. műveleteket, de a 4. törli.  
Automatikusan visszatér a(z) 6. lépéshez.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

## A térhűtés, csendes üzemmód vagy segédfűtőelem üzemmód programozása<sup>(1)</sup>



A térhűtés, csendes üzemmód vagy segédfűtőelem üzemmód<sup>(1)</sup> programozása a következőképpen végezhető el:



### INFORMÁCIÓ

Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot (térhűtés , csendes mód vagy segédfűtőelem <sup>(1)</sup>).  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik az első beprogramozott művelet.
- 4 A és a gombbal olvassa le a beprogramozott parancsokat.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 3. és 4.) nem jelennek meg.
- 5 A programozás mód megnyitásához nyomja meg a gombot 5 másodpercig.
- 6 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 7 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 8 A gombbal választhatja ki a következőket:
  - Térhűtéshez:
    - OFF: a hűtés és a vezérlő kikapcsolása.
    - -88.8: a hőmérsékletet a és gombokkal állítsa be.
    - : automatikus hőmérséklet-számítás választása.
  - Csendes üzemmóddhoz és segédfűtőelem móddhoz<sup>(1)</sup>: a gombbal lehet az OFF (kikapcsolás) parancsot engedélyezni vagy letiltani.
- 9 Ismétlje meg a 6–8 lépéseket a kiválasztott mód további műveleteinek programozásához.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.
- 10 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a gombot 5 másodpercig.  
Ha megnyomja a gombot, miközben a 3. számú művelet jelenik meg, a rendszer tárolja az 1., 2. és 3. műveleteket, de a 4. törli.  
Automatikusan visszatér a(z) 4. lépéshez. A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.



### INFORMÁCIÓ

A segédfűtőelem üzemmód<sup>(1)</sup> programozási ideje csak akkor érvényes, ha a helyszíni beállítás [4-03]=1, 2 vagy 3.

(1) Csak beépített elektromos segédfűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

## A beprogramozott parancsok leolvasása

### Térfűtés vagy használatívíz-melegítés programok leolvasása

A térfűtést és a használatívíz-melegítést a következőképpen kell leolvasni.



#### INFORMÁCIÓ

Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot (térfűtés vagy használatívíz-melegítés ).
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 3. és 4.) nem jelennek meg.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

### A térfűtés, csendes üzemmód vagy segédfűtőelem üzemmód<sup>(1)</sup> leolvasása

A térfűtés, csendes üzemmód vagy segédfűtőelem üzemmód<sup>(2)</sup> leolvasása a következőképpen végezhető el:



#### INFORMÁCIÓ

Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a leolvasni kívánt módot (térfűtés , csendes mód vagy segédfűtőelem üzemmód <sup>(3)</sup>).
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik az első beprogramozott művelet.
- 4 A és a gombbal olvassa le a beprogramozott parancsokat.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 3. és 4.) nem jelennek meg.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

## Tanácsok és trükkök

### A soron következő nap(ok) beprogramozása

Miután ellenőrizte egy adott nap programjának a parancsait (vagyis a gomb 5 másodpercig tartó megnyomása után), nyomja meg egyszer a gombot. A és a gombbal most választhat egy másik napot, és újratekesheti a leolvasást és a programozást.

(1) Csak beépített elektromos segédfűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

(2) Csak beépített elektromos segédfűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

(3) Csak beépített elektromos segédfűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).

### Beprogramozott parancs másolása a következő napra

A fűtés/használatívíz-melegítés programozásakor egy adott nap minden beprogramozott parancsát át lehet másolni a következő napra (pl. az összes beprogramozott parancsot átmásolni az "MON" napról a "TUE" napra).

A beprogramozott parancsok következő napra másolásához járjon el az alábbiak szerint:

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a beprogramozni kívánt módot.  
A kiválasztott üzemmód villog.  
A gombbal kiléphet a programozásból.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki azt a napot a és a gombbal, amelynek a programját a következő napra akarja másolni.  
A kiválasztott nap villog.  
A gombbal visszatérhet a 2. lépéshez.
- 5 Nyomja meg a és a gombot egyidejűleg 5 másodpercre.  
5 másodperc múlva a kijelző a következő napot mutatja (pl. "TUE", ha előtte "MON" volt kiválasztva). Ez azt jelzi, hogy a nap beállításai át lettek másolva.  
A gombbal visszatérhet a 2. lépéshez.

### Egy vagy több beprogramozott parancs törlése

Beprogramozott parancsokat a parancsok tárolásával lehet törölni.

Ha egy adott napra minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg. Ha megnyomja a gombot 5 másodpercre, a rendszer eltávolítja az összes parancsot, kivéve azokat, amelyek száma magasabb az utoljára megjelenített parancs számánál.

Ha például megnyomja a gombot, miközben a 3. számú művelet jelenik meg, a rendszer tárolja az 1., 2. és 3. műveleteket, de a 4. törli.

### Egy üzemmód programjának törlése

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a törölni kívánt módot (térfűtés , csendes mód vagy segédfűtőelem üzemmód <sup>(4)</sup>).
- 3 A kiválasztott üzemmód programjának törléséhez nyomja meg a és a gombot egyidejűleg 5 másodpercig.

### A hét valamelyik napjának törlése (térfűtés vagy használatívíz-melegítés üzemmód)

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és gombokkal válassza ki a törölni kívánt módot (térfűtés vagy használatívíz-melegítés ).
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a törölni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A kiválasztott nap törléséhez nyomja meg a és a gombot egyidejűleg 5 másodpercre.

(4) Csak beépített elektromos segédfűtőelemmel rendelkező tartály esetén érvényes (EKHW\*).



## 5. Helyszíni beállítások



### TÁJÉKOZTATÁS

A "Helyszíni beállítások táblázata" 18 oldal fejezetben említett alapértelmezett értékek gyári értékek. A tényleges kezdőértéket a felhasználásnak megfelelően kell kiválasztani. Ezeket az értékeket a szerelőnek kell ellenőriznie.



### TUDNIVALÓK

- A [2] helyi beállítások az érvényes törvényektől függenek.
- A [9] helyi beállítások a felhasználástól függenek.
- Ezen beállítások módosítása előtt a szerelőnek ellenőriznie kell az új értékeket és/vagy azoknak meg kell felelniük az érvényes törvényeknek.

Az üzembe helyeződnek be kell állítani az egységet úgy, hogy az megfeleljen a rendszer környezeti feltételeinek (kültéri klíma, telepített kiegészítő tartozékok stb.) és a felhasználó igényeinek. De a "Helyszíni beállítások táblázata" 18 oldal szakaszban említett helyi beállítások az ügyfél igényei szerint módosíthatók. Erre számos ügynevezett helyszíni beállítás áll rendelkezésre. Ezeket a helyszíni beállításokat az egységen található kezelőfelülettel lehet beprogramozni.

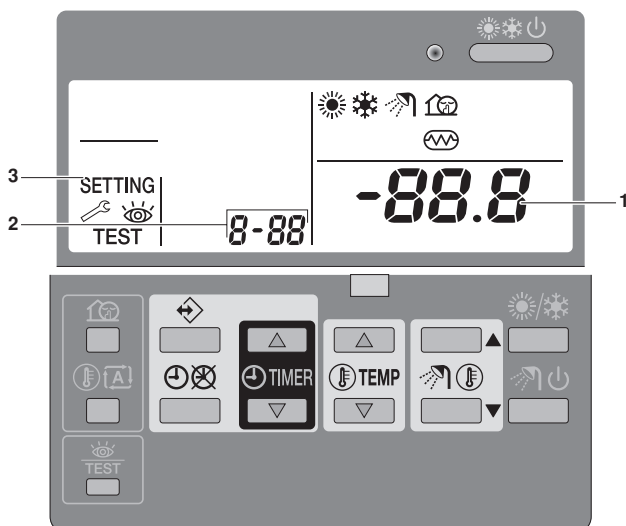
Minden helyszíni beállításhoz egy 3 számjegyű kód szám van rendelve, például [1-03], ami a felhasználói felület kijelzőjén látható. Az első számjegy [1] neve "első kód szám", és a helyszíni beállítás csoportját határozza meg. A második és a harmadik számjegy [03] együtt a "második kód szám".

A helyszíni beállítások és alapértelmezett értékek fel vannak sorolva itt: "Helyszíni beállítások táblázata" 18 oldal. Ugyanebben a listában elhelyeztünk 2 üres oszlopot, melyben feljegyezhetők az alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások értékei, és a módosítás dátuma.

Az egyes helyszíni beállítások részletes leírását itt találja: "Részletes leírás" 13 oldal.

### 5.1. Eljárás

A helyszíni beállítások módosítását a következők szerint kell végezni:



- 1 Lépjen HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBA: nyomja meg a gombot 5 másodpercre. Megjelenik a SETTING ikon (3). Látható az éppen kiválasztott helyszíni beállítás kódja 8-88 (2), és tőle jobbra a hozzá tartozó beállított érték -88.8 (1).
- 2 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt első kód számát.

- 3 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt második kód számát.
- 4 A és a gombbal lehet a kiválasztott helyszíni beállítás értékét módosítani.
- 5 Az új értéket a gomb megnyomásával tudja elmenteni.
- 6 A 2-4 lépések ismétlésével megadhatja sorban a többi helyszíni beállítást is.
- 7 Ha készen van, a gombbal kiléphet a HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBÓL.



### TÁJÉKOZTATÁS

Egy helyszíni beállítás módosítását csak akkor menti el a rendszer, ha megnyomják a gombot. Ha egy új helyszíni beállítás kódra áll, vagy megnyomja a gombot, akkor elvesznek a módosítások.



### INFORMÁCIÓ

- A beállítások gyári értékeit megtalálja a következő táblázatban: "Helyszíni beállítások táblázata" 18 oldal.
- HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBÓL történő kilépéskor a "88" jelzés jelenhet meg a kezelőfelület kijelzőjén, mutatóva, hogy a készülék inicializálja magát.

### Részletes leírás

#### [0] Felhasználói jogosultsági szint

Egyes gombok letiltásával korlátozni lehet a kezelőfelületen végezhető felhasználói műveleteket.

Három jogosultsági szint van (lásd az alábbi táblázatot). Az 1. szint és a 2/3. szint közötti váltáshoz a és a gombot kell egyszerre megnyomni, majd közvetlenül utána a és a gombot egyszerre, legalább 5 másodpercen át lenyomva tartva mind a 4 gombot (normál módban). A kezelőfelületen eközben semmilyen visszajelzés nem jelenik meg. Ha a 2/3. szint van kiválasztva, akkor a tényleges jogosultsági szintet – 2. vagy 3. szint – a [0-00] helyszíni beállítás határozza meg.

Gomb	Jogosultsági szint			
	1	2	3	
Csendes üzemmód gomb		működik	—	—
Időjárásfüggő célhőmérséklet gomb		működik	—	—
Időszabályzó engedélyezése/letiltása gomb		működik	működik	—
Programozás gomb		működik	—	—
Időprogramozás gombok		működik	—	—
Vizsgálat/ próbaüzem gomb		működik	—	—

## [1] Időjárásfüggő célhőmérséklet

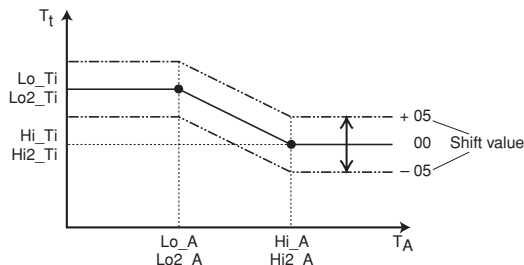
Az időjárásfüggő célhőmérséklet helyszíni beállításokkal lehet megadni a berendezés működésének időjárásfüggő paramétereit. Ha az időjárásfüggő üzemmód aktív, akkor a rendszer automatikusan meghatározza a víz hőmérsékletét a kültéri hőmérséklet függvényében: alacsonyabb kültéri hőmérséklet melegebb vizet eredményez, és fordítva. Időjárásfüggő üzemmódban a felhasználó korrigálhatja a víz célhőmérsékletét felfelé vagy lefelé, legfeljebb 5°C-kal.

### ■ Fűtés üzemmód helyszíni beállításai

- [1-00] Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo\_A): alacsony kültéri hőmérséklet.
- [1-01] Magas környezeti hőmérséklet (Hi\_A): magas kültéri hőmérséklet.
- [1-02] Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékletnél (Lo\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet az alacsony környezeti hőmérséklet (Lo\_A) alá csökken, vagy azzal egyenlő.  
Ne feledje, hogy a Lo\_Ti értéknek magasabbnak kell lennie a Hi\_Ti értéknél, hiszen alacsonyabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Lo\_A esetén) melegebb vízre van szükség.
- [1-03] Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékletnél (Hi\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet a magas környezeti hőmérséklet (Hi\_A) fölé emelkedik, vagy azzal egyenlő.  
Ne feledje, hogy a Hi\_Ti értéknek alacsonyabbnak kell lennie a Lo\_Ti értéknél, hiszen magasabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Hi\_A esetén) nincs szükség olyan meleg vízre.

### ■ Hűtés üzemmód helyszíni beállításai

- [1-05] Időjárásfüggő hűtés funkcióhoz: engedélyezés (1)/ letiltás (0).
- [1-06] Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo2\_A): alacsony kültéri hőmérséklet.
- [1-07] Magas környezeti hőmérséklet (Hi2\_A): magas kültéri hőmérséklet.
- [1-08] Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékletnél (Lo2\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet az alacsony környezeti hőmérséklet (Lo2\_A) alá csökken, vagy azzal egyenlő.  
Ne feledje, hogy a Lo2\_Ti értéknek magasabbnak kell lennie a Hi2\_Ti értéknél, hiszen alacsonyabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Lo2\_A esetén) a kevésbé hideg víz is megfelelő.
- [1-09] Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékletnél (Hi2\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet a magas környezeti hőmérséklet (Hi2\_A) fölé emelkedik, vagy azzal egyenlő.  
Ne feledje, hogy a Hi2\_Ti értéknek alacsonyabbnak kell lennie a Lo2\_Ti értéknél, hiszen magasabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Hi2\_A esetén) hidegebb vízre van szükség.



$T_t$  A víz célhőmérséklete  
 $T_A$  Környezeti (kültéri) hőmérséklet  
Shift value Korrekciós érték

## [2] Fertőtlenítés funkció

Csak a használati melegvíz-tartállyal ellátott rendszerekre vonatkozik.

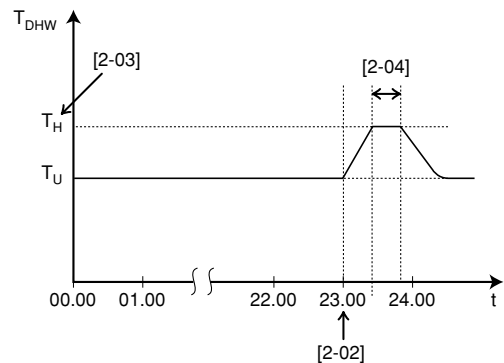
A fertőtlenítés funkció a használati melegvíz-tartályt fertőtleníti azáltal, hogy időnként felfűti a meleg vizet egy megadott hőmérsékletre.



### TUDNIVALÓK

A fertőtlenítés funkció helyszíni beállításait az üzembe helyezőnek kell megadnia, az érvényes törvényeknek megfelelően.

- [2-00] Működési időköz: A hétnek azon napjai, amikor a használati meleg vizet fel kell fűteni.
- [2-01] Állapot: megadja, hogy a fertőtlenítés funkció be (1) vagy ki (0) van kapcsolva.
- [2-02] Kezdési idő: a napon belül az az időpont, amikor a használati melegvizet fel kell fűteni.
- [2-03] Célhőmérséklet: a kívánt magas víz hőmérséklet.
- [2-04] Időtartam: az az időtartam, ameddig a célhőmérsékletet tartani kell.



$T_{DHW}$  Használati meleg víz hőmérséklete  
 $T_U$  Felhasználó által (a kezelőfelületen) megadott célhőmérséklet  
 $T_H$  Magas célhőmérséklet [2-03]  
 $t$  Idő



### FIGYELMEZTETÉS

Arra ügyelni kell, hogy a fertőtlenítés üzemmód után a kifolyó használati melegvíz hőmérséklete a [2-03] helyszíni beállítás értéke szerinti lesz.

Ha a használati meleg víz túl magas hőmérséklete személyi sérülés kockázatát jelenti, egy keverőszelepet (nem tartozék) kell a használati melegvíz-tartály melegvíz-kimeneti csatlakozására szerelni. Ennek a keverőszelepleknek kell biztosítania, hogy a kifolyó meleg víz hőmérséklete soha ne mehessen egy beállított maximális érték fölé. A melegvíz-hőmérséklet megengedett legnagyobb értékének meg kell felelnie az érvényes törvényeknek.

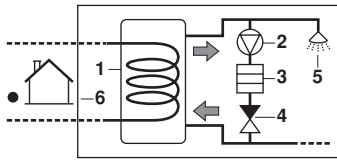


### TUDNIVALÓK

Győződjön meg róla, hogy a fertőtlenítési funkció meghatározott időtartamú [2-04] kezdési idejét [2-02] nem szakítja meg használati melegvíz-igény.

## Csak beépített elektromos segédfűtélemmel nem rendelkező tartály esetén (EKHTS)

A helyi és országos szabályozások szerint előfordulhat, hogy magasabb hőmérsékleten kell fertőtleníteni a használati melegvíz-tartályt (>60°C). Ebben az esetben a Daikin megkerülő szivattyú és fűtélem beszerelését ajánlja a használati melegvíz-tartállyal párhuzamosan az alábbi ábrának megfelelően.



- 1 Használati melegvíz-tartály
- 2 Megkerülőszivattyú (nem tartozék)
- 3 Fűtélegység elem (nem tartozék)
- 4 Nem visszaeresztő szelep (nem tartozék)
- 5 Zuhany (nem tartozék)
- 6 Egység



### FIGYELMEZTETÉS

Soha ne melegítse a használati víztartályt 80°C-nál magasabb hőmérsékletre. Ez károsítja a berendezést, és a forró víz szivárgását okozhatja, ami égési sérüléseket okozhat.

### [3] Automatikus újraindítás

Az automatikus újraindítás funkció áramkimaradás után visszakeresi a kezelőfelület áramkimaradás előtti beállításait.



### TÁJÉKOZTATÁS

Emiatt ajánlatos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni.

Ne feledje, hogy ha a funkció le van tiltva, akkor az időszabályzó nem aktiválódik egy esetleges áramkimaradás után, amikor az áramellátás helyreáll. Ha engedélyezni akarja ismét az időszabályzót, nyomja meg a gombot.

- [3-00] Állapot: Megadja, hogy az automatikus újraindítás funkció **BE (0)** vagy **KI (1)** van kapcsolva.



### TÁJÉKOZTATÁS

Ha a kedvezményes díjszabású elektromos áram megszakítás nélküli, mindig engedélyezni kell az automatikus újraindítás funkciót.

Ha bizonytalan a témakört illetően, kérjen tanácsot és információt a szerelőjétől.

### [4] Térfűtés kikapcsolási hőmérséklete

#### Térfűtés kikapcsolási hőmérséklete

- [4-02] Térfűtés kikapcsolási hőmérséklete: az a kültéri hőmérséklet, amelynél a térfűtés a túlmelegedés elkerülése érdekében kikapcsol.

### [6] Használati víz-melegítés programozott tárolása és újramelegítése



#### INFORMÁCIÓ

A rendszer a használati víz-melegítés programozott tárolását és újramelegítését csak akkor végzi el, amikor a [4-03]=4 vagy 5 érvényes, és a gombbal engedélyezte a használati víz-melegítés üzemmódot.

#### Programozott használati melegvíz tárolása

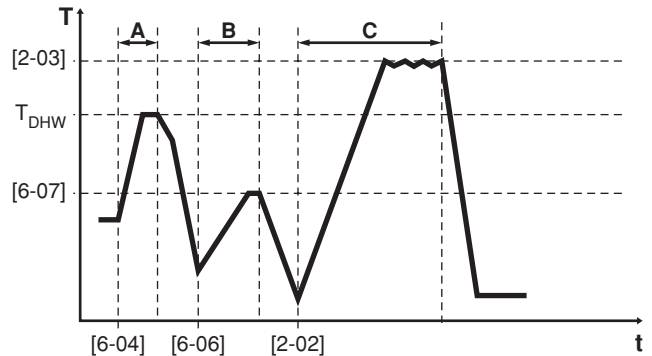
A tárolás célhőmérséklete elérhető közvetlenül a és gombokkal.

- [6-03] Programozott tárolás: megadja, hogy az éjszakai programozott használati víz-melegítés betárolás engedélyezett (1) vagy nem (0).
- [6-04] Programozott tárolási kezdési idő: az az éjszakai időpont, amikor melegíteni kell a használati vizet.

#### Használati melegvíz programozott/folyamatos újramelegítése

- [6-05] Újramelegítés: meghatározza, hogy a nappali programozott használati melegvíz-újramelegítés engedélyezett (1) vagy a folyamatos újramelegítés engedélyezett (2) vagy az újramelegítés letiltott (0)
- [6-06] Programozott újramelegítés elindulás ideje: egy nappali időpont, amikor a használati melegvizet fel kell melegíteni.
- [6-07] Használati melegvíz újramelegítésének célhőmérséklete
- [6-08] Használati meleg víz újramelegítés célhőmérsékletének hiszterézise

**1. példa:** Programozott tárolás [6-03]=1, programozott újramelegítés [6-05]=1, fertőtlenítés funkció [2-01]=1 aktív.



**A Programozott tárolás üzemmód:** [6-04] értéken aktivált, a használati meleg víz felmelegítése, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-célhőmérsékletet  $T_{DHW}$  (pl. 55°C).

**B Programozott újramelegítés üzemmód:** [6-06] értéken aktivált, a használati meleg víz felmelegítése, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-újramelegítési célhőmérsékletet [6-07] (pl. 45°C).

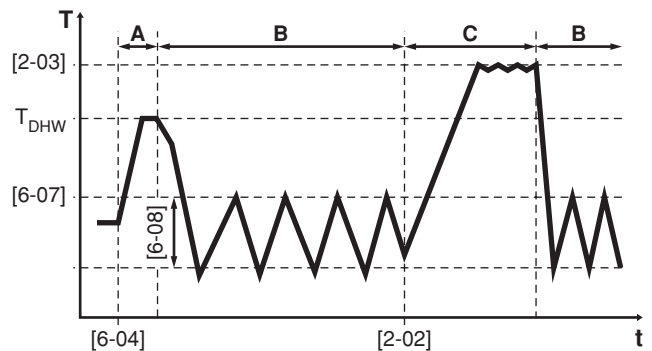
**C Fertőtlenítés üzemmód** (ha aktív): [2-02] értéken aktivált, a használati meleg víz felmelegítése, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-fertőtlenítési célhőmérsékletet [2-03] (pl. 60°C). Lásd "[2] Fertőtlenítés funkció" 14 oldal.

t Idő

T Használati meleg víz hőmérséklete

$T_{DHW}$  A használati meleg víz kezelőfelületen beállított célhőmérséklete

**2. példa:** Programozott tárolás [6-03]=1, folyamatos újramelegítés [6-05]=2, fertőtlenítés funkció [2-01]=1 aktív.



**A Programozott tárolás üzemmód:** [6-04] értéken aktivált, a használati meleg víz felmelegítése, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-célhőmérsékletet  $T_{DHW}$  (pl. 55°C).

**B Folyamatos újramelegítés üzemmód:** aktivált folyamatos használati melegvíz-melegítést végez, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-újramelegítési célhőmérsékletet [6-07] (pl. 45°C) [6-08] hiszterézissel.

**C Fertőtlenítés üzemmód** (ha aktív): [2-02] értéken aktivált, a használati meleg víz felmelegítése, amíg el nem éri a kezelőfelületen megadott használati melegvíz-fertőtlenítési célhőmérsékletet [2-03] (pl. 60°C). Lásd "[2] Fertőtlenítés funkció" 14 oldal.

t Idő

T Használati meleg víz hőmérséklete

$T_{DHW}$  A használati meleg víz kezelőfelületen beállított célhőmérséklete



## INFORMÁCIÓ

- Ügyelni kell arra, hogy a használati melegvíz csak annyira magas hőmérsékletű legyen, amennyire valóban szükség van. Érdemes először egy alacsonyabb célhőmérsékletet beállítani a használati meleg víznek, és csak akkor megemelni a használati meleg víz célhőmérsékletét, ha a víz hőmérséklet tényleg alacsonynak tűnik (ez a vízhasználati szokásoktól függ).
- Ügyeljen rá, hogy a rendszer feleslegesen ne melegítsen használati vizet. Érdemes az éjszakai automatikus betárolás engedélyezésével kezdeni (alapértelmezett beállítás). Ha kiderül, hogy önmagában a használati melegvíz éjszakai tárolása funkció nem tudja kielégíteni az igényeket, egy további, nappali programozott újramelegítés is beállítható.



## TÁJÉKOZTATÁS

A [4-03] beállítás nem módosítható. A szerelő kiválasztotta a rendszer megfelelő beállítását.



## INFORMÁCIÓ

Ezen beállítás állapotát csak azért említjük meg, hogy jelezzük, mely beállítások és funkciók érvényesek a rendszerre.

[4-03]=4 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHW\*).

[4-03]=5 csak a beépített elektromos segédűtőelemmel nem rendelkező használati melegvíz-tartályokhoz használható (EKHTS).

## [9] Hűtési és fűtési célhőmérséklet-tartományok

A helyszíni beállítás célja megakadályozni, hogy a felhasználó rossz (vagyis túl magas vagy alacsony) kilépő víz hőmérsékletet válasszon. Ehhez be lehet állítani, hogy a felhasználó milyen tartományban állíthatja a fűtési és a hűtési célhőmérsékletet.



## TUDNIVALÓK

- Padlófűtési rendszer esetében fontos a kimenő víz maximumhőmérsékletének korlátozása fűtésnél, hiszen erre padlófűtési rendszer paraméterei alapján szükség lehet.
- Padlóhűtési rendszer esetében fontos a kimenő víz minimumhőmérsékletének 16~18°C-ra korlátozása (a [9-03] helyszíni beállítási paraméterrel) hűtésnél, ellenkező esetben pára csapódhat ki a padlón.

- [9-00] A fűtési célhőmérséklet felső határértéke: a kilépő víz hőmérséklet maximuma fűtés üzemmódban.
- [9-01] A fűtési célhőmérséklet alsó határértéke: a kilépő víz hőmérséklet minimuma fűtés üzemmódban.
- [9-02] A hűtési célhőmérséklet felső határértéke: a kilépő víz hőmérséklet maximuma hűtés üzemmódban.
- [9-03] A hűtési célhőmérséklet alsó határértéke: a kilépő víz hőmérséklet minimuma hűtés üzemmódban.

## [9-05~9-08] Automatikus visszaállítás funkció

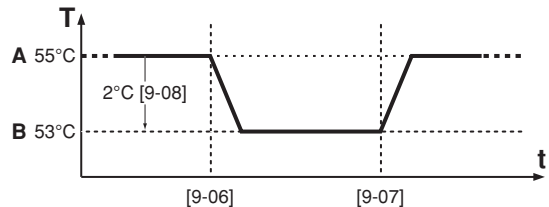
A visszaállítás funkció lehetőséget ad a víz hőmérséklet csökkentésére térfűtés alatt. A visszaállítás funkció hasznos lehet például éjszaka, hiszen az ideális hőmérséklet éjjel és nappal nem egyforma.



## INFORMÁCIÓ

- Ha a visszaállítás funkció aktív, a ikon villog. A kiszámított kilépő víz visszaállítási célhőmérséklete **nem** jelenik meg a visszaállítási üzemmód alatt.
- Alapértelmezés szerint a visszaállítás funkció le van tiltva.
- A visszaállítás funkció kombinálható az automatikus időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmóddal.
- A visszaállítás funkció egy automatikus napi ütemezett funkció.
- A visszaállítás funkció ötvözhető az időszabályzóval. Amikor a visszaállítás aktív, a programozott térfűtés célhőmérséklete alacsonyabb lesz a [9-08] kilépő víz visszaállítási értékkel.

- [9-05] Állapot: megadja, hogy a visszaállítás funkció BE (1) vagy KI (0) van kapcsolva
- [9-06] Kezdési idő: a visszaállítás kezdésének ideje
- [9-07] Leállítási idő: a visszaállítás leállításának ideje
- [9-08] A kilépő víz visszaállítási értéke



- A Normál kilépő víz hőmérséklet célhőmérséklete vagy kiszámított időjárásfüggő célhőmérséklet
- B A kilépő víz visszaállítási hőmérsékletének kiszámított célhőmérséklete
- t Idő
- T Hőmérséklet



## INFORMÁCIÓ

**Csak [4-03]=4 vagy 5 esetén érvényes!**

Az automatikus éjszakai tárolás [6-04] kezdési idejét ajánlott arra az időpontra beállítani, amikor a visszaállítás funkció [9-06] kezdődik.



## INFORMÁCIÓ

Ügyeljen arra, hogy a visszaállítás mértéke ne legyen túl nagy, különösen hidegebb időszakban (pl. télen). Előfordulhat, hogy a nagy hőmérséklet-különbség miatt a kívánt szobahőmérséklet nem érhető el (vagy az elérése tovább tart).

## [A] Csendes üzemmód

Ezzel a helyszíni beállítással lehet kiválasztani a kívánt csendes üzemmódot. Kétféle csendes üzemmód van: "A" csendes üzemmód és "B" csendes üzemmód.

"A" csendes üzemmódban **minden** körülmények között az egység csendes működése élvez elsőbbséget. A ventilátor és a kompresszor sebessége (ezzel együtt a teljesítményük is) a normál működési sebesség meghatározott százalékára korlátozódik. Bizonyos esetekben emiatt a rendszer teljesítménye csökkenhet.

"B" csendes üzemmódban a rendszer kilép csendes üzemmódból, ha erre szükség van a nagyobb teljesítményigény miatt. Bizonyos esetekben emiatt előfordulhat, hogy a kért nagyobb teljesítmény miatt az egység időnként valamivel hangosabban működik.

- [A-00] Csendes üzemmód típusa: megadja, hogy az "A" (0) vagy a "B" (2) csendes üzemmód legyen kiválasztva.
- [A-01] 01-es paraméter: ezt a beállítást ne módosítsa. Hagyja beállítva az alapértelmezett értéket.



### TÁJÉKOZTATÁS

Csak azokat az értékeket szabad átállítani, amelyekre ebben az útmutatóban hivatkozunk.

## [C] Összeállítás szolárkészleten

### Napkollektoros elsőbbség üzemmód

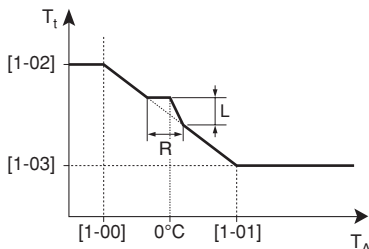
- [C-00] Napkollektoros elsőbbség üzemmód: az EKSOLHW szolárkészlet beszerelésével kapcsolatban a készlethez mellékelt szerelési kézikönyv ad felvilágosítást.

## [d] Időjárásfüggő helyi korrekciós érték

### Időjárásfüggő helyi korrekciós érték

Az időjárásfüggő helyi korrekciós értéknek csak akkor van jelentősége, ha aktív az időjárásfüggő célhőmérséklet helyszíni beállítás (lásd "[1] Időjárásfüggő célhőmérséklet" 14 oldal).

- [d-03] Időjárásfüggő helyi korrekciós érték: ezzel adható meg az időjárásfüggő célhőmérséklet 0°C körüli kültéri hőmérséklet esetén alkalmazandó korrekciója.



$T_t$  A víz célhőmérséklete

$T_A$  Outdoor temperature (Külső hőmérséklet)

$R$  Tartomány

$L$  Helyi korrekciós érték

[1-00]~[1-04] Az időjárásfüggő célhőmérséklet érvényes helyszíni beállításai [1].

[d-03]	Kültéri hőmérséklettartomány ( $T_A$ )	Helyi korrekciós érték
0	—	—
1	-2°C~2°C	2
2		4
3	-4°C~4°C	2
4		4

## [E] A berendezés információinak megjelenítése

- [E-00] A szoftververzió megjelenítése (példa: 23)
- [E-01] Az EEPROM verzió megjelenítése (példa: 23)
- [E-02] A berendezés modellazonosítójának megjelenítése (példa: 11)
- [E-03] A hűtőközeg-folyadék hőmérsékletének megjelenítése
- [E-04] A belépő víz hőmérséklet megjelenítése



### INFORMÁCIÓ

Az [E-03] és az [E-04] frissítése nem folyamatos. A hőmérsékleti értékek megjelenítése csak a helyszíni beállítások első kódjain való átlapozás után frissül.



Helyszíni beállítások táblázata

Első kódszám	Második kódszám	Beállítás neve	Alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások				Alapértelmezett			
			Dátum	Érték	Dátum	Érték	érték	Tartomány	Léptetés	Egység
0	<b>Felhasználói jogosultsági szint</b>									
00	Felhasználói jogosultsági szint					3	2/3	1	—	
1	<b>Időjárásfüggő célhőmérséklet</b>									
00	Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo_A)					-10	-20~5	1	°C	
01	Magas környezeti hőmérséklet (Hi_A)					15	10~20	1	°C	
02	Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékleten (Lo_Ti)					40	25~55	1	°C	
03	Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékleten (Hi_Ti)					25	25~55	1	°C	
05	Időjárásfüggő hűtés funkcióhoz: engedélyezés/letiltás					0 (KI)	0/1	—	—	
06	Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo2_A)					20	10~25	1	°C	
07	Magas környezeti hőmérséklet (Hi2_A)					35	25~43	1	°C	
08	Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékleten (Lo2_Ti)					22	5~22	1	°C	
09	Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékleten (Hi2_Ti)					18	5~22	1	°C	
2	<b>Fertőtlenítés funkció</b>									
00	Működési időköz					Fri	Mon~Sun, az összes	—	—	
01	Állapot					1 (BE)	0/1	—	—	
02	Elindulás ideje					23:00	0:00~23:00	1:00	óra	
03	Beállítási pont (csak elektromos segédfűtőelemmel <b>nem</b> rendelkező használati melegvíz-tartállyal (EKHTS) kombinálva)					60	rögzített	5	°C	
03	Beállítási pont (csak elektromos segédfűtőelemmel <b>rendelkező</b> használati melegvíz-tartállyal (EKHW*) kombinálva)					70	55~80	5	°C	
04	Időtartam (csak elektromos segédfűtőelemmel <b>nem</b> rendelkező használati melegvíz-tartállyal (EKHTS) kombinálva)					60	40~60	5	perc	
04	Időtartam (csak elektromos segédfűtőelemmel <b>rendelkező</b> használati melegvíz-tartállyal (EKHW*) kombinálva)					10	5~60	5	perc	
3	<b>Automatikus újraindítás</b>									
00	Állapot					0 (BE)	0/1	—	—	
4	<b>Térfűtés kikapcsolási hőmérséklete</b>									
00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
02	Térfűtés kikapcsolási hőmérséklete					35	14~35	1	°C	
03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
05	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					—	—	—	—	
06	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
07	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
5	<b>Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>									
00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									

Első kódszám	Második kódszám	Beállítás neve	Alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások				Alapértelmezett			
			Dátum	Érték	Dátum	Érték	érték	Tartomány	Léptetés	Egység
6	<b>Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>									
00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
02	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.									—
<b>Használatívíz-melegítés programozott tárolása és újramelegítése</b>										
03	Programozott idő tárolás									1 (BE)
04	Programozott tárolás kezdési időpontja									1:00
05	Programozott idő újramelegítés vagy folyamatos újramelegítés									0 (KI)
06	Programozott idő újramelegítés kezdési időpontja									15:00
07	Használati melegvíz újramelegítésének célhőmérséklete									45
08	Használati melegvíz újramelegítésének célhőmérséklete hiszterézis									10
7	<b>Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>									
00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
8	<b>Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>									
00	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
01	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
02	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
03	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
9	<b>Hűtési és fűtési célhőmérséklet-tartományok</b>									
00	Fűtési célhőmérséklet felső határértéke									55
01	Fűtési célhőmérséklet alsó határértéke									25
02	Hűtési célhőmérséklet felső határértéke									22
03	Hűtési célhőmérséklet alsó határértéke									5
04	Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás									
<b>Automatikus visszaállítás funkció</b>										
05	Visszaállítás funkció									0 (KI)
06	A visszaállítás funkció kezdési időpontja									23:00
07	A visszaállítás funkció leállítási időpontja									5:00
08	Kilépő víz visszaállításának értéke									2
A	<b>Csendes üzemmód</b>									
00	Csendes üzemmód típusa									0
01	Állapot									3
02	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.									1
03	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.									0
04	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.									0

Első kódszám	Második kódszám	Beállítás neve	Alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások				Alapértelmezett érték	Tartomány	Léptetés	Egység
			Dátum	Érték	Dátum	Érték				
<b>b Nem alkalmazható</b>										
00		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					0	Csak olvasható	—	—
01		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					0	Csak olvasható	—	—
02		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					0	Csak olvasható	—	—
03		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					0	Csak olvasható	—	—
04		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					0	Csak olvasható	—	—
<b>C Szolárkészlet</b>										
00		Napkollektoros elsőbbség üzemmód beállítás					0	0/1	1	—
01		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
02		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
03		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
04		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
05		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett beállítást.					—	—	—	—
<b>d Időjárásfüggő helyi korrekciós érték</b>										
00		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
01		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
02		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
03		Időjárásfüggő helyi korrekciós érték					0 (KI)	0/1/2/3/4	1	—
04		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					—	—	—	—
05		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
06		Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					—	—	—	—
<b>E A berendezés információinak megjelenítése</b>										
00		Szoftververzió					Csak olvasható	—	—	—
01		EEPROM verzió					Csak olvasható	—	—	—
02		A berendezés modellazonosítója. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket.					a modelltől függ	—	—	—
03		A hűtőközeg-folyadék hőmérséklete					Csak olvasható	—	1	°C
04		Belépő víz hőmérséklete					Csak olvasható	—	1	°C
<b>F Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>										
00		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
01		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
02		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
03		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
04		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
<b>Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás</b>										
05		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
06		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
07		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
08		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								
09		Üzembe helyezéssel kapcsolatos beállítás								

## 6. Karbantartás

### 6.1. Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluor tartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik.

Hűtőközeg típusa: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> érték: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

A vonatkozó jogszabályoktól függően rendszeres ellenőrzések lehetnek szükségesek a hűtőközeg-szivárgások vizsgálatára. További információkért forduljon a helyi márkaképviselethez.

### 6.2. Karbantartási munkák



#### VIGYÁZAT

- Nem szabad működő rendszerrel vagy a működés után közvetlenül a vízcsövekhez érni. A kézen égési sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- Nem szabad nedves kézzel nyúlni a csatlakozásokhoz. Ha nedves kézzel nyúlnak egy csatlakozáshoz, az áramütést okozhat.



#### FIGYELMEZTETÉS

Nem szabad működő rendszerrel vagy a működés után közvetlenül a hűtőközegcsövekhez érni, mert a hűtőközegcsövek forrók vagy hidegek lehetnek – a hűtőközegcsövekben áramló hűtőközeg, a kompresszor és a hűtőközegkör más részeinek állapotától függően. A hűtőközegcsövek megérintése miatt a kézen égési vagy fagyási sérülés keletkezhet. A sérülések elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a csövek normál hőmérsékletre hűljenek, vagy – ha hozzájuk kell mégis érni – megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

A berendezés optimális működésének biztosítására rendszeres időközönként ellenőrizni kell az egységet és a helyszíni huzalozást, lehetőleg évente. Ezt a karbantartási munkát bízva egy helyi Daikin szerelőre (lásd a szerelési kézikönyvet).

A kezelő által elvégzendő karbantartási munkák a következők:

- a távirányítót egy puha nedves ruhával tisztán kell tartani;
- ellenőrizni kell, hogy a nyomásmérőn jelzett víznyomás meghaladja-e a szükséges minimum 1 bar értéket.

Csak az opcionális használati melegvíz-tartályhoz:

- A használati melegvíz-tartályra szerelt nyomáscsökkentő szelep működésének ellenőrzését legalább 6 havonta el kell végezni: fontos, hogy a szelepen lévő kart használja a szelep működését károsító ásványlerakódások megakadályozásához és annak biztosításához, hogy a szelep és az elvezetőcső ne legyen eltömődve. A kart lassan és egyenletesen kell működtetni, hogy elkerülje a meleg víz hirtelen elindulását az elvezetőcsőben. A nyomáscsökkentő szelepkar megfelelő működtetésének elmulasztása miatt a használati melegvíz-tartály felrobbanhat.
- Az elvezetőcsőből a folyamatos vízszivárgás azt jelezheti, hogy probléma van a használati melegvíz-tartállyal.
- Ha az elvezetőcső nyomáscsökkentő eszközhöz csatlakozik, folyamatosan lefelé mutató irányba és fagymentes környezetbe kell felszerelni. A környező légtért szabadon kell hagyni.



#### TUDNIVALÓK

Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a márkaszervizre vagy egy szakemberre kell bízni a cseréjét.

## 6.3. Használaton kívül



#### TÁJÉKOZTATÁS

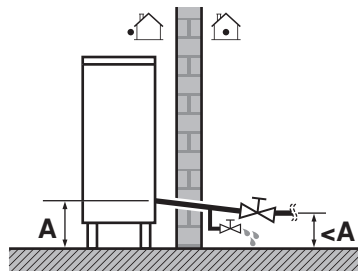
Amikor a rendszer várhatóan hosszabb ideig lesz használaton kívül (például egy csak fűtő rendszer nyáron), akkor nagyon fontos, hogy NE LEGYEN LEKAPCSOLVA A TÁPFESZÜLTÉSÉRŐL a berendezés.

Ha nem kap a berendezés tápfeszültséget, akkor nem tudja rendszeres időközönként beindítani a szivattyúját, megakadályozva ezzel annak beragadását.



#### TÁJÉKOZTATÁS

Ha áramkimaradás vagy a szivattyú működésének meghibásodása miatt nincs glikol a rendszerben, eressze le a rendszert (az alábbi ábrán javasolt módon).



A rendszerben lévő használaton kívüli víz nagy valószínűséggel fagyást és a rendszer károsodását okozhatja.

## 7. Hibaelhárítás

Az alábbiak segítenek az esetleg felmerülő problémák megoldásában. Ha nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a rendszer üzembe helyezőjéhez.

Lehetséges okok	Teendő
A távirányító kijelzője üres (nincs rajta jelzés)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy a rendszer áram alatt van-e.</li><li>• A kedvezményes díjszabású elektromos áram aktív (lásd a szerelési kézikönyvet).</li></ul>
Valamilyen hibakód olvasható	Forduljon a helyi forgalmazóhoz. A hibakódok részletes listáját lásd a szerelési kézikönyvben.
Az időszabályzó működik, de a beprogramozott parancsokat nem a megfelelő időpontban indítja. (pl. 1 órával később vagy korábban)	Ellenőrizze, hogy az óra és a nap jól be van-e állítva, és állítsa be, ha kell.
Az időszabályzó be van programozva, de nem működik.	Ha a  ikon nem jelenik meg, az időszabályzó engedélyezéséhez nyomja meg a  gombot.
Teljesítménycsökkenés	Forduljon a helyi forgalmazóhoz.
A távirányítón (kezelőfelületen) megjelenő hőmérsékletértékek °C helyett °F értékkel jelennek meg.	A kijelzés °C értékre való visszaállításához nyomja meg egy időben a  és a  gombot 5 másodpercig. Végezze el ugyanezt az eljárást a °F kijelzésre való visszaváltáshoz. Az alapértelmezett hőmérséklet °C értékkel jelenik meg.

## 8. Hulladékelhelyezési követelmények

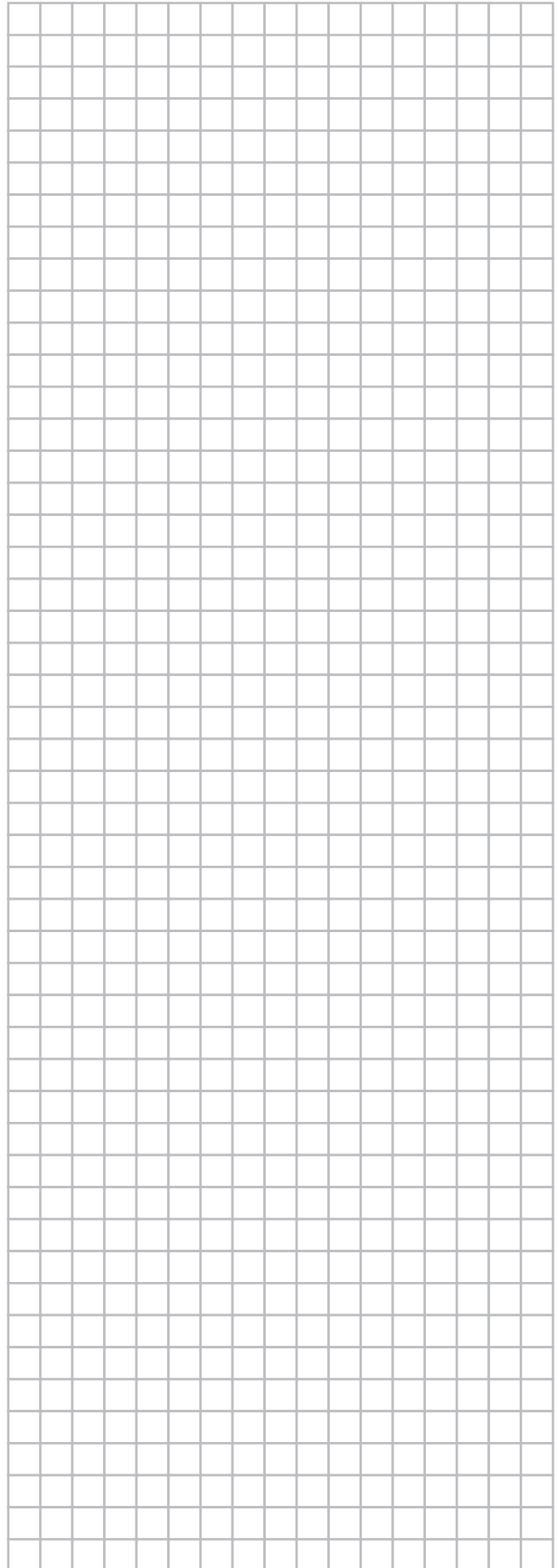
A készülék szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően kell végezni.



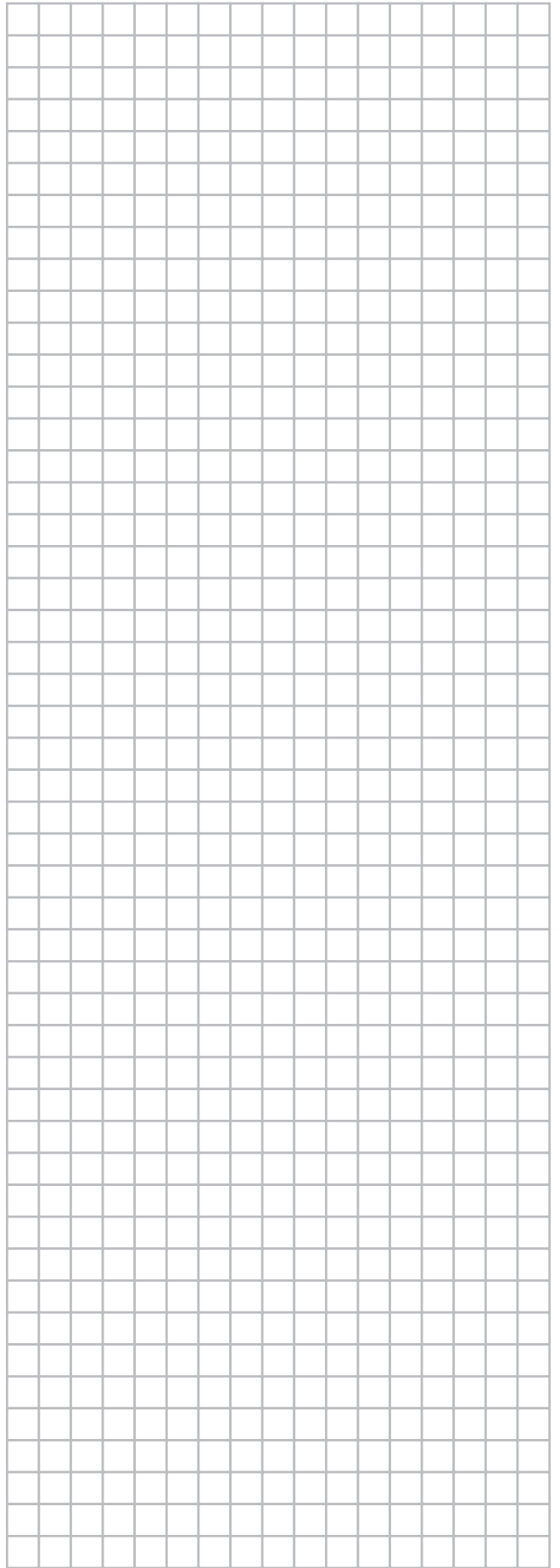
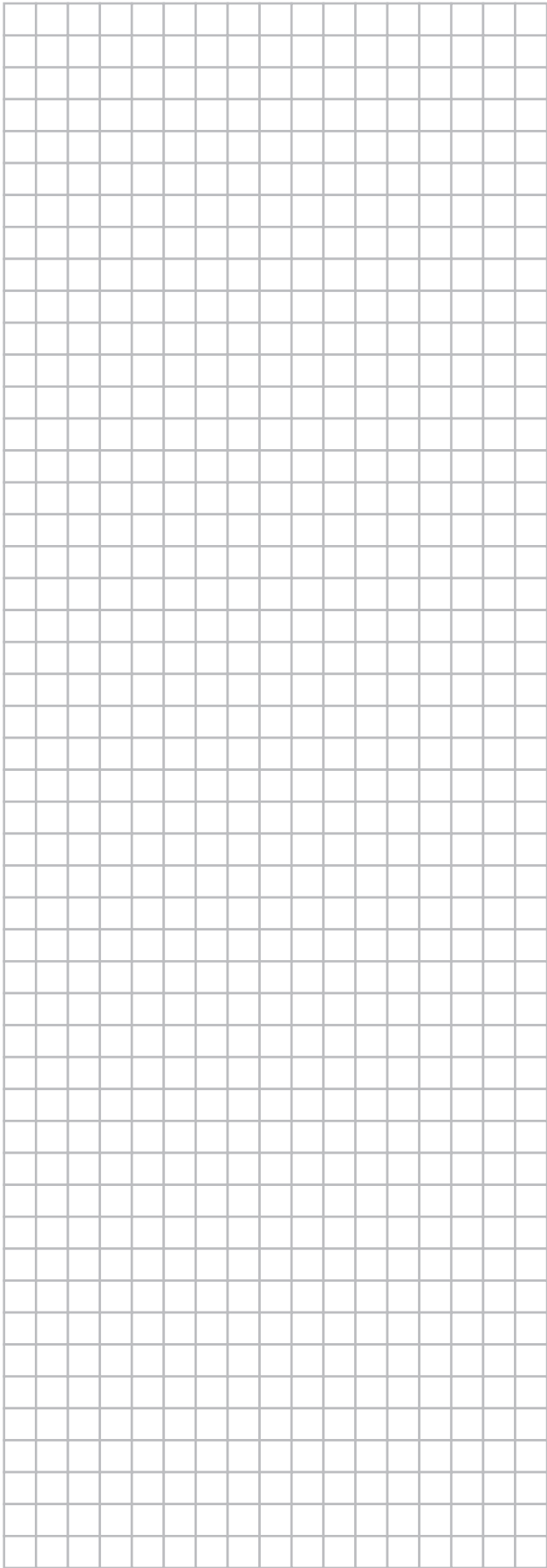
A terméken ez a szimbólum van feltüntetve. Azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni.

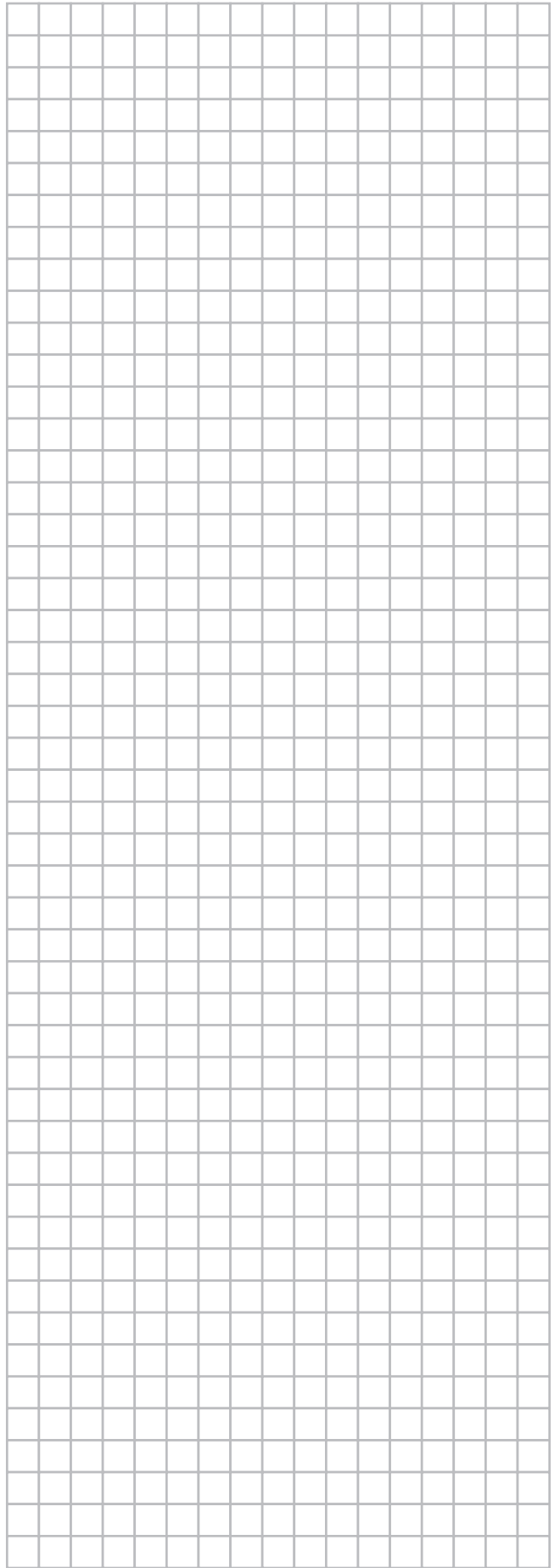
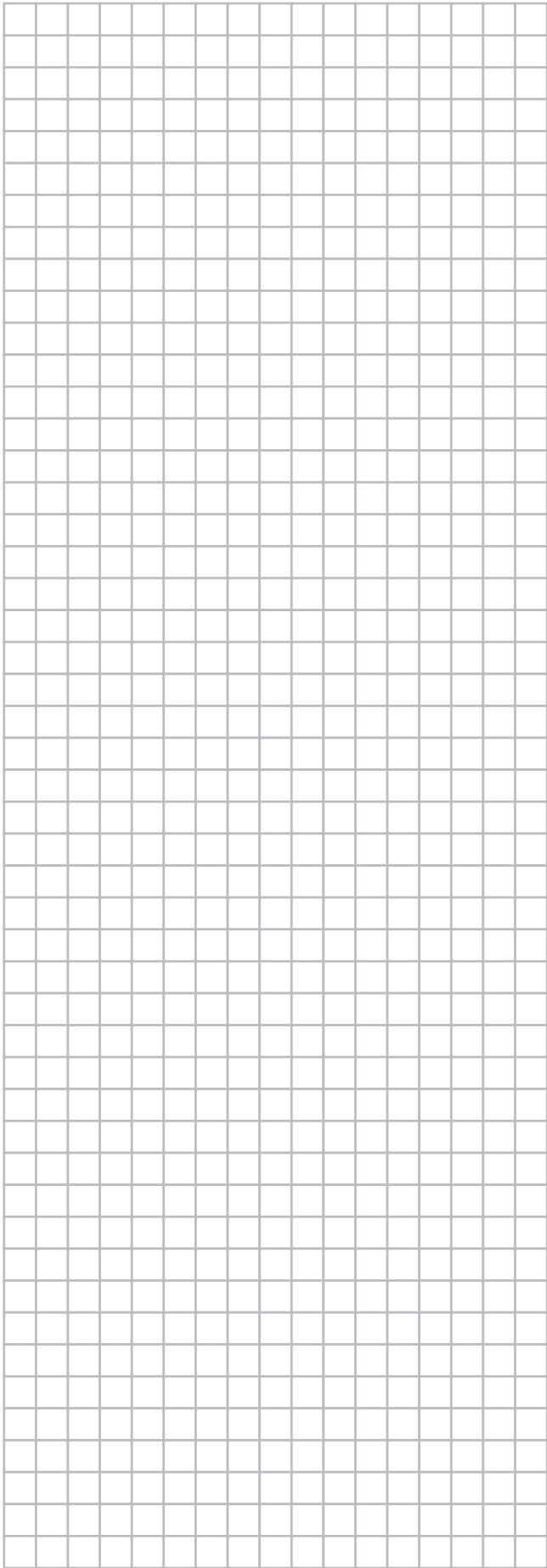
Ne próbálja saját kezűleg szétszedni a rendszert: a készülék szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, képesített üzembe helyező személynek kell végeznie.

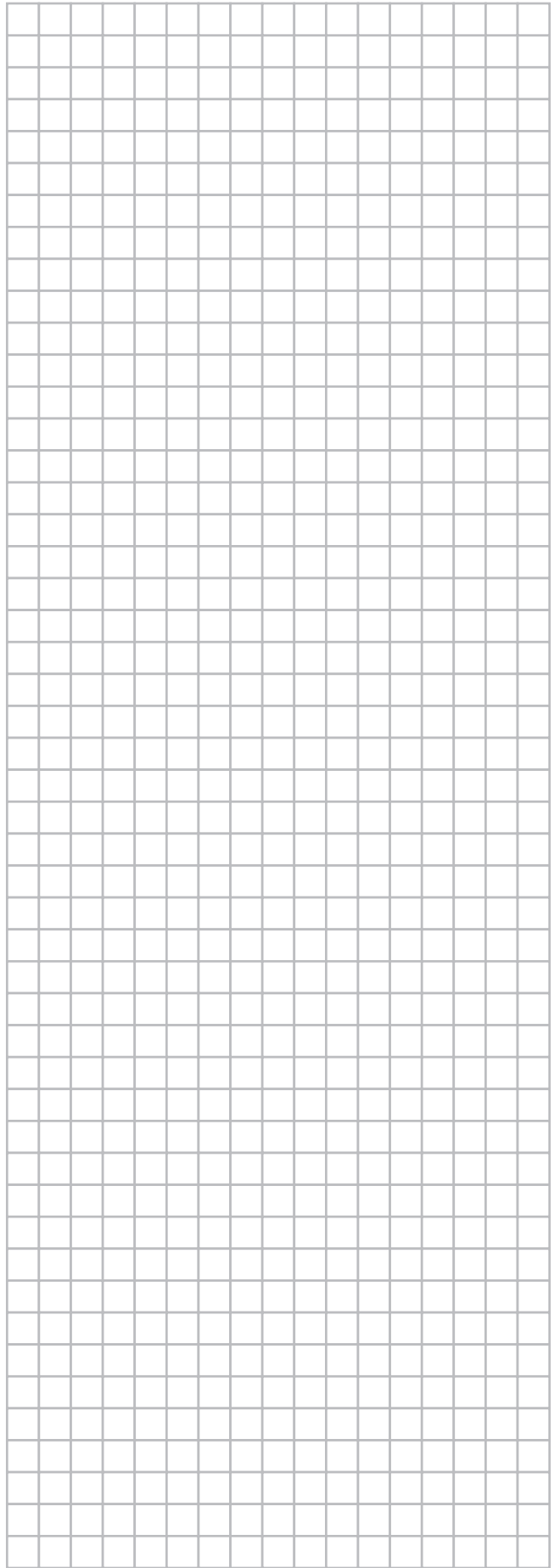
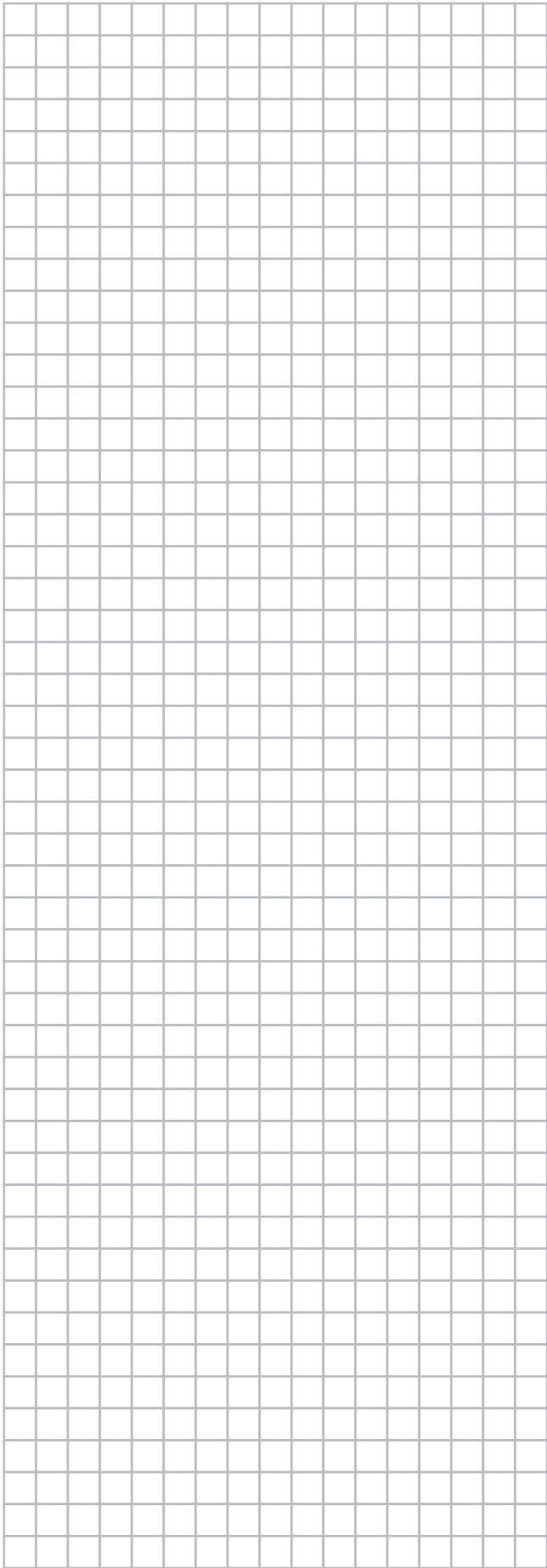
A berendezések alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni. A feleslegessé vált berendezés előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További információért forduljon a márkaképviselőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.






















			
	 [hh:mm]	 [°C]	<b>OFF</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]
MON			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
TUE			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
WED			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
THU			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
FRI			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
SAT			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>
SUN			
1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

			
	 [hh:mm]	<b>ON</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	<b>OFF</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]
MON			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TUE			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
WED			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
THU			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FRI			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SAT			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SUN			
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

			
	 [hh:mm]	<b>ON</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	<b>OFF</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

			
	 [hh:mm]	<b>ON</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	<b>OFF</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

			
	 [hh:mm]	<b>ON</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]	<b>OFF</b> [ <input checked="" type="checkbox"/> ]
1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



\*4PW67905-1 000000E\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW67905-1 01.2011